

L'Ami du 20^e

Journal chrétien d'informations locales • Été 2016 • n° 727 • 71^e année

1,70 €

■ En 1936 le Front Populaire

La vie des Français
à cette époque

> 14



Les premiers départs en vacances
de nombreux Français

■ A Belleville, Équipement sportif Hervé Rozental

Enfin disponible après
de longues années d'attente

> 4

■ Aux Amandiers, Une fabrique culturelle

En lieu et place
du XX^e Théâtre
et du Centre d'animation

> 5

■ La Lucarne

Une association
à Python-Duvernois
créée par les jeunes
pour les jeunes

> 6

■ ALPHA

Un parcours
pour découvrir l'Évangile
À partir du 27 septembre

> 11

■ Église St Germain de Charonne

Réouverture festive
de l'église

> 11

**Le 20^e est riche de lieux insolites.
Venez les découvrir et prenez plaisir à vous y promener.**

Passages, villas, cités et impasses Un grand jeu concours

Deux circuits étudiés par des connaisseurs du 20^e, qui permettront
de mieux connaître cet arrondissement souvent méconnu. > Pages 7 à 9



Villa Godin



**ÉPARGNER
DANS UNE BANQUE
QUI APPARTIENT
À SES CLIENTS,
ÇA CHANGE TOUT.**

Crédit Mutuel

Le Crédit Mutuel, banque coopérative,
appartient à ses 7,4 millions de clients-sociétaires.

CRÉDIT MUTUEL PARIS 20 SAINT-FARGEAU
167, AVENUE GAMBETTA – 75020 PARIS – TÉL. : 0 820 099 893*
24, RUE DE LA PY – 75020 PARIS – TÉL. : 0 820 099 894*
COURRIEL : 06050@CREDITMUTUEL.FR



Courrier



des lecteurs

70 ANS APRÈS

Chers amis,

Passant dernièrement devant un kiosque à journaux à « Nation » nous avons été attirés par la présentation originale de l'Ami du 20^e. En effet, j'ai été pressenti en 1947-48 par les fondateurs de l'Ami : Jean Simon, Pierre Labaune et l'abbé Meuillet pour être le correspondant de la chapelle des Otages desservie alors par les Pères jésuites. Donc jusqu'à mon départ au service militaire en 1949, j'ai assisté aux réunions de rédaction animées par les fondateurs, collé des affiches dans le quartier, ainsi que vendu le journal le dimanche matin à la sortie du métro « Porte des Lilas » en concurrence avec les vendeurs de l'Éveil du 20^e et de Témoignage Chrétien.

Ma succession a été parfaitement assurée par Georges Bunet et Michelle Griffon. À mon retour Michelle et moi, nous nous sommes mariés, en 1952, à l'église Notre-Dame de Lourdes, et puis nous nous sommes éloignés du 20^e. Voici ce qui nous pousse à nous abonner non seulement en souvenir de cette époque mais aussi pour suivre l'évolution du 20^e et de son journal, ajoutons que chacun de trois de nos petits enfants y habitent depuis peu.

CLAUDE ET MICHELLE POCHÉ,
A VIROFLAY

UNE FIDÈLE ABONNÉE

Ayant été longtemps collaboratrice à l'Ami (la Recette de Jeannette, c'était moi) je tiens à vous dire que je ne vous oublierai pas dans ma nouvelle demeure. Agée de 93 ans, je pars en effet pour la Dordogne, quittant, après 60 ans de vie parisienne, mon quartier que j'aimais tant.

Et si les jambes flageolent, le moral reste bon et la tête solide. Dans l'attente de mon centenaire, où je me propose de présider le Festival des cannes, des trottinettes ou... des fauteuils roulants.

JEANNETTE GIRON

ORFILA : UN LECTEUR ATTENTIF

Je voudrais signaler une coquille dans votre article sur Orfila (numéro de mai) : il faut lire phrénologie et non phénologie. Si ce dernier terme existait (ce que je ne crois pas ; il ne figure pas dans mon dictionnaire du français, où j'ai vérifié pour phrénologie), il désignerait l'étude de ce que les généticiens appellent phénotype.

ALAIN G., HABITANT DU 93

Plaine Lagny

Une fête de quartier particulièrement réussie

Les préparatifs sérieux commencent dès le samedi. Il faut récupérer à la Mairie le matériel dont nous avons besoin : barnums, tables chaises, la sono et les ranger dans la camionnette de location conduite par Denis Fourrat. Cyrille Vignes met aussi sa voiture à disposition pour le reste du matériel.

Le dimanche 12 juin au matin, nous préparons le square pour la Fête, qui se tient dans le Square Sarah-Bernhardt. Le régisseur est déjà là pour disposer son matériel et faire les réglages. Nous dressons les barnums et les tables autour du jardin, et les chaises devant la scène.

Le programme était culturel et pédagogique

Le programme, élaboré par Natasha Castillo-Bujase et voté par les conseillers de quartier, se voulait festif mais aussi culturel et pédagogique pour nos enfants et adolescents ; ainsi nous avons pu apprécier et applaudir :

- le conteur Adama ; « Griot », il est aussi musicien et chanteur ; il a ravi les enfants par son plaisir à raconter son Afrique ;
- le carnaval brésilien, qui nous a entraînés dans des sambas endiablées ; les jolies danseuses dans leurs paillettes et leurs

plumes chatoyantes nous ont fait voyager comme si nous étions dans la baie de Rio. Accompagnées par les tambours de peau et des guitares, des voix se sont échappées de la scène pour faire vibrer tout le public ;

- la jolie magicienne, qui s'est proménée parmi nous pour le plus grand bonheur des petits, elle nous a emmenés dans le rêve !
- le sculpteur de ballons qui ont couronné les têtes des enfants de magnifiques compositions.



Parmi les ateliers, nous avons visité le remarquable stand de l'INRAP (Institut National pour la Recherche Archéologique Préhistorique) qui a permis à tous de s'initier aux techniques de l'allumage du feu ou de la réalisation de fresques préhistoriques (cheval, bison...) avec les moyens de l'époque : charbon de bois, pigments : un vrai bonheur !

Mais également nous avons appris à :

- créer des cerfs volants,
- apprendre à faire des nœuds avec les scouts,
- recycler les emballages pour créer d'autres objets,
- se faire maquiller pour se transformer en fleur ou en fée.

Dans l'allée opposée, les stands étaient tenus par des bénévoles de

l'EMIPS (Equipe Mobile d'Information et de Prévention en Santé) qui nous ont donné d'excellents conseils en alimentation, nutrition, composition des repas, ainsi que sur les principales addictions : tabac, alcool, drogue. Malgré une météo très variable et parfois un bon arrosage, ce fut un vrai plaisir pour nous tous de voir tant de gaieté et de bonne humeur régner autour de nous. ■

NICOLE CAZES

DEPIERRE
immobilier
71-73, place de la Réunion
75020 PARIS
Tél. 01 43 67 08 08
Fax 01 43 67 04 04
depierre.immobilier@free.fr

L'agence du quartier Réunion

Estimations discrètes et gratuites
Achat - Vente - Location
Votre appartement en vente sur huit sites internet immobiliers !
Qui vous offre mieux ? Comparez !

Adhérent au code de déontologie FNAIM

SERRURERIE
INTERPROTECTION
De Père en Fils depuis 1980
Devis Gratuit

Ouverture de porte
Blindage de porte
Dépannage
Rideau métallique
Fenêtre PVC
Volet roulant

Installation de toutes fermetures du Bâtiment

89, rue de Belleville - 75019 PARIS
Tél. : 01 42 02 23 94 • Fax 01 42 02 43 14
Port. : 06 61 39 23 94
interprotection@orange.fr

OPTIQUE
St Fargeau

L'expérience et la qualité au service de votre vue depuis 1987

Mme ATTIA Sandra OPTICIENNE D.E.
SPECIALISTE DU VERRE HAUTE DEFINITION ESSLOR

Visitez notre site : www.optique-saintfargeau.com

6, Place St Fargeau 75020 PARIS • Tél : 01 40 31 86 80 • Métro St FARGEAU

Pour votre publicité dans l'Ami du 20^e
Contactez M. Langrenay
06 07 82 29 84

ZEN
SHIATSU - REIKI
REFLEXOLOGIE PLANTAIRE
Raphaëlle MARIE
06 88 66 89 89
sur rendez-vous
56, rue Stendhal 75020 Paris
www.vaguesdezen.fr

RESTEZ AUTONOME À VOTRE DOMICILE

Vous avez besoin d'aide pour votre toilette, vos repas, vos tâches ménagères...

Adhap Services® est là pour vous aider tous les jours de l'année.
Permanence téléphonique 7 jours sur 7, 24h/24
Tél. 01 48 07 08 07
adhap75d@adhapservices.eu

Adhap Services® Agence agréée par le préfet

Centre Auditif Saint-Fargeau
Retrouver le plaisir d'entendre en toute liberté !

Nathalie Giaoui
Audioprothésiste
Diplômée d'Etat

40, rue Haxo
75020 Paris
Tél. 01 40 30 17 26
nathalie.giaoui@hotmail.fr
Face au métro Saint Fargeau

JOSEPH ENTREPRISE
TOUT CORPS D'ETAT

Plomberie - Electricité - Peinture
Carrelage - Cuisine - Salle de bain

103 rue des Haies 75020 Paris - Tél. : 09 83 66 22 41 - Port. : 06 16 69 06 20
email : entreprisejoseph@gmail.com



Brocante Saint-Blaise

Son histoire et l'édition 2016

La Brocante St Blaise est une institution bien au-delà du quartier où elle se déroule tous les ans. Elle fait partie des grandes fêtes populaires, bien ancrée dans les traditions, et elle est toujours aussi courue à une époque où ce genre de manifestation, signe des temps, se répand d'année en année. A l'origine on trouve l'association de quartier Un poumon pour Saint-Blaise. Cette association a été créée en 1984 à l'initiative de quelques habitants motivés pour préserver l'environnement sur la Z.A.C Saint Blaise, alors en plein bouleversement urbanistique. Cette association s'est d'abord mobilisée pour obtenir un grand jardin, démarche couronnée de succès, car c'est ainsi que le square de la Salamandre a été aménagé dans cet îlot. Son action s'est ensuite étendue pour obtenir un vrai quartier piéton, qui se trouve aujourd'hui au nord de la rue St Blaise.

La brocante a vu le jour en 1988

Depuis sa création Un poumon pour Saint Blaise a élaboré avec les différents partenaires présents à l'époque une véritable réflexion sur le cadre de vie en participant notamment au collectif de défense de la Petite Ceinture, au C.I.C.A du 20^e (Comité d'Initiative et de Consultation d'Arrondissement qui réunit les représentants des associations locales) et au Conseil de Quartier, dès le début de sa mise en place. L'association a peu à peu évolué vers l'animation de quartier et dans ce cadre a mis en place une brocante associative annuelle dès 1988, rendez-vous incontournable de l'équipe municipale, des politiques, des autres associations et de ...l'Ami du 20^e, manifestation qui réunissait dès son démarrage une majorité d'habitants dans un vide-grenier joyeux.

L'association a pris un virage plus culturel avec l'organisation, en partenariat avec la librairie "Ligne d'Outrance" alors située place des Grès, d'une université populaire lors des 125 ans de la Commune de Paris en 1996. Ce choix s'est confirmé avec la création du théâtre des Quarts d'heure, puis du festival de Charonne.

Incident de parcours

Malheureusement en 2008, l'association Un poumon pour Saint Blaise a été victime d'une escroquerie, commise par l'un de ses salariés, affaire qui l'a conduite à saisir le tribunal de grande instance de Paris pour demander sa mise en liquidation judiciaire. Dans ce contexte, l'édition 2009 de la brocante n'a pu avoir lieu.

Mais la brocante a pu reprendre un an plus tard

Pourtant, manifestation très demandée et très attendue par les habitants, son organisation a été



© LAURENCE HEN

reprise sous l'égide du Conseil de Quartier. Une association spécifique a été mise en place, St Blaise Ensemble, pour porter le projet. En effet un Conseil de Quartier n'a pas la personnalité juridique qui lui permettrait de monter et de financer de tels projets. St Blaise Ensemble comme association fédératrice du quartier et à but non lucratif s'est donnée comme ligne de conduite de redistribuer la majeure partie de ses bénéfices aux associations culturelles ou garantes du lien social du quartier.

L'édition 2016 de la Brocante n'a pas failli à cette mission. Sous un soleil parfois un peu timide,

entrecoupé par des petites averses, une affluence nombreuse a pu néanmoins se promener entre les différents stands. L'animation de rue était assurée par le «Théâtre aux Mains Nues» et ses déambulations de marionnettes géantes ainsi que par ses ateliers de fabrication de marionnettes destinés aux enfants. Le Conseil de Quartier et le Centre Social Soleil Blaise, qui vient d'emménager dans ses nouveaux locaux sur la Dalle Vitruve, ont également pu faire part de leurs activités aux habitants et aux représentants municipaux. ■

FRANÇOIS HEN

A la découverte de la Maison Des Associations (MDA)

Suite de l'entretien avec Joelle Maury Directrice de la MDA du 20^e, dont le début est paru dans le précédent numéro de l'AMI

Quels types d'associations y a-t-il dans le 20^e ?

Le 20^e a une répartition des activités des associations analogue à celle que l'on trouve sur l'ensemble de la Ville (voir diagramme ci-dessous).

Sont-elles toutes à la MDA ?

Non, on dénombre un potentiel d'associations actives pour le 20^e de 3 500. Or il n'y a que 855 associations inscrites à la MDA du 20^e, essentiellement des petites et moyennes associations d'intérêt

général local ; 250 sont domiciliées sur place. 450 réservent régulièrement une salle pour leurs réunions ou permanences.

Les associations sportives sont-elles parfois uniquement membres de l'Office Municipal des Sports ?

Non. Si ces associations ont leur local et bénéficient de structures des fédérations nationales, nombre d'entre elles utilisent les locaux de la MDA pour leur AG et surtout bénéficient d'un accompagnement pour la réservation des créneaux horaires dans les salles de sport, les piscines et les gymnases via "SIMPA" et de conseils pour les demandes de subventions.

Y-a-t-il des journées de rencontres entre les Directeurs de MDA ?

Oui, nous avons une réunion le vendredi matin deux fois par mois, programmée par le service des associations de l'Hôtel de Ville, duquel nous dépendons. C'est là que sont définis les grands axes d'action et les priorités. C'est là aussi qu'a été élaboré le baromètre de la vie associative parisienne qui met en relief les chiffres clés du secteur associatif parisien.

Quelles difficultés avez-vous pour atteindre les objectifs ?

La difficulté la plus souvent rencontrée est liée à la grande diversité des associations de la MDA, qui touche à des secteurs aussi divers que le logement, le sport, la culture, la jeunesse, la sécurité, l'emploi... A la MDA nous nous définissons souvent comme de bons généralistes et construisons autour de la structure un réseau d'experts et de partenaires ; ainsi nous maintenons une veille permanente sur les dispositifs ou orientations

qui peuvent impacter nos associations. Tout ceci représente un travail considérable pour être à la pointe de l'information utile au public accueilli à la MDA.

A noter que, si les échanges se font facilement avec la Mairie d'arrondissement, un passage d'informations plus fluide depuis la Mairie Centrale allégerait les recherches d'informations et la nécessité de veiller à leur actualisation.

Quelles possibilités avez-vous d'aides au bénévolat ? Sous quelle(s) forme(s) ?

Il y a une plate-forme sur le site de la Ville : www.jemengage.paris sur laquelle les associations peuvent déposer leur annonce de recherche de bénévoles et les candidats au bénévolat peuvent déposer leur profil ou trouver l'association qui correspond le mieux à leur envie d'action.

Une permanence de France bénévolat se tient dans les locaux de la MDA et des annonces sur panneaux sont affichées régulièrement.

Le site Facebook de la MDA est également un moyen efficace de communiquer pour les associations en recherche de bénévoles. De façon plus ciblée, "Passerelles et Compétences", partenaire de

la MDA, permet d'assurer une aide de qualité professionnelle à une association.

Qu'auriez-vous envie de dire aux lecteurs de l'Ami du 20^e ?

Bienvenue aux habitants du 20^e ! Le contact humain est ici privilégié tout en maîtrisant les outils numériques. Les apéro-asso sont ouverts à tous pour des rencontres qu'ils aient besoin d'une association ou qu'ils envisagent du bénévolat ou même par pure curiosité.

Enfin mon rêve : créer un espace convivial collaboratif de coworking (*travail coopératif : espace partagé et réseau*) pouvant accueillir les associatifs, les collectifs et les citoyens pour co-construire des projets au sein de la MDA et ainsi enrichir la démocratie participative dans le 20^e. ■

MDA du 20^e :

1-3 rue Frédérick Lemaitre
maison.asso.20@paris.fr
www.paris.fr/associations
Ouverte du mardi au jeudi de 10 h à 19 h, le vendredi de 14 h à 19 h et le samedi de 10 h à 18 h.

MARIE-FRANCE HEILBRONNER





Belleville, au 74 rue des Couronnes

Inauguration du nouvel équipement sportif Hervé-Rozental*

« Il n'est pas tombé du ciel », mais ce magnifique « cadeau » est l'aboutissement d'une idée d'un instituteur de l'école Julien-Lacroix, Michel Gouge, de transformer le terrain de l'école pour qu'il soit à l'abri des intempéries afin que les jeunes de l'école puissent en profiter. L'amicale des locataires du 66 rue des Couronnes, le conseil de quartier, les parents d'élèves, les enseignants se sont battus (avec en particulier le soutien de l'Ami du 20^e) pour que ce projet aboutisse. Malgré un long intermède d'un toit soutenu par une armature en métal, mais non protégé des intempéries, la bataille a continué pour qu'un véritable bâtiment clos soit construit, celui qui vient (enfin) d'être inauguré. Cette salle de sport, qui a été mise en accessibilité handicapés, accueille désormais les élèves de l'école Julien-Lacroix durant le temps scolaire et le centre de loisirs qui y est attaché.

Un équipement au service du quartier

L'ouverture de cet espace les soirs et les week-ends au service des besoins du quartier est le résultat d'un travail collectif mené depuis plus de trois ans par les acteurs du quartier. Une concertation a régulièrement rassemblé l'équipe de développement local Belleville - Amandiers, la mairie du 20^e, l'école [Julien Lacroix]/Maurice Chevalier, le conseil de quartier Belleville, les associations sportives et socio-éducatives, les clubs de prévention, les amicales voisines de locataires, ...

En particulier pour les jeunes

Ont été exprimés le souci que les jeunes du quartier (qui utilisaient de fait le terrain pourtant fermé !) puissent avoir des créneaux horaires "en accès libre" sans être constitués nécessairement en club ou en association, celui aussi de développer la mixité sportive, l'éducation à la citoyenneté par



Hervé Rozental

le sport, l'accueil des publics prioritaires dont les filles, les femmes les personnes en situation de handicap..., souvent délaissées dans le domaine sportif.

Reste à définir les plages horaires

Cette salle polyvalente sera aussi ouverte à des activités plus douces ou ludiques (gymnastique, danse, relaxation, musique...) ainsi qu'à des animations culturelles ou événements locaux ponctuels à l'initiative des habitants

La mairie a confié à l'équipe de la Ligue de l'enseignement l'organisation des plages horaires de début de soirée en semaine et celles du week-end (pour un total de 20 heures) ; un nouveau gestionnaire, en lien avec les antennes jeunes, dans le cadre d'une délégation de service public, sera prochainement désigné, avec qui devra être relancé un suivi collectif du fonctionnement de cette salle polyvalente. Longue vie à ce nouvel équipement avec une réussite harmonieuse de son utilisation équilibrable ! ■

CHRISTIAN BENTOLILA

* Sculpteur calligraphe, initiateur des Ateliers d'Artistes de Belleville, décédé en 2015 dans l'incendie de son atelier.



Quartier TPSF*

De beaux souvenirs pour un repas de quartier réussi

La pluie était annoncée, mais l'ambiance du moment a créé un micro climat sur notre quartier... pour quelques heures. Ce fut donc une belle fête, ce repas de quartier organisé par l'association Femmes du Monde, rue Taclet, avec le soutien du conseil de quartier. Une centaine d'habitants a répondu présent, pour partager ces instants de convivialité et quelques délices culinaires. Ce lieu est emblématique, car c'est là que l'histoire collective de ces femmes, habitantes des cités Pelleport, 140, Télégraphe, Saint Fargeau, Poincaré, a commencé en 2000. Leur objectif : sortir de l'isolement, partager les cultures, participer à l'amélioration de la vie du quartier, créer un restaurant traiteur associatif et être un repère et un soutien pour la jeunesse du quartier.

Francis, habitants du quartier, et une dizaine de jeunes ont installé les barnums et les chaises prêtés par Paris Habitat et la mairie du 20^e. L'association Extramuros était là avec ses tableaux, ses tréteaux et ses animateurs toujours aussi souriants. La veille, dans le jardin d'Isabelle, une habitante du quartier, une vingtaine de femmes ont épluché les légumes, ingrédients de base pour un délicieux plat africain, le Tieb, qui a ravi les yeux et les cœurs tout au long de la fête. L'association émergente « Amira et ses Sévillanas » a animé la fête au rythme espagnol et arabo andalou. Un régal pour petits et grands.

Chacune et chacun est reparti avec une bonne nouvelle : la fête se poursuivra cité Hélène Jackubowicz en septembre ou octobre.



Avec le concours de Jeunesse Feu Vert et d'Extramuros

L'association de prévention spécialisée Jeunesse Feu Vert a soutenu cette belle initiative. Dès le matin, Nathalie Madre, Jérôme,

Qu'on se le dise ! Là où il y a fête entre voisines et voisins : sourires, générosité, entraide sont le soleil au quotidien. ■

GÉRARD BLANCHETEAU

* Télégraphe Pelleport Saint Fargeau

Le Pays Basque Gourmand
Epicerie fine
Produits régionaux de qualité
30 rue du Docteur Paquelin 75020 Paris
Tél. : 09 83 24 98 07

Mag' Coiffure
MASCULIN - FEMININ
01 43 61 57 65
8 rue du Docteur Paquelin
75020 PARIS

REFLETS DE SOIE
Lingerie prêt à porter
108, Av. Gambetta - 75020 Paris
Tél. : 0143618099

Bistro Chantefable
Fruits de mer sur place ou à emporter
Cuisine de nos Provinces et du Terroir
Cavé à Fromages Grande Sélection de vins du terroir
Noces et Banquets (45 à 50 personnes)
SALLE PRIVÉE
93 av. Gambetta 75020 Paris
Tél. : 01 46 36 81 76
Fax : 01 46 36 02 33
Service continu de 11h45 à minuit

Boulangerie - Pâtisserie La Manne du Surmelin
4 rue du Surmelin - 75020 Paris
Tél. : 01 43 61 03 74

L'immobilière du Père Lachaise
TOUTES TRANSACTIONS
Évaluation gratuite de votre bien
Nous recherchons pour acheteurs français et étrangers. Appartements, lofts, maisons, etc...
Nous sommes une agence indépendante au service de nos acheteurs et vendeurs, nous vous accompagnons tout au long de votre projet.
9, avenue du Père Lachaise - 75020 Paris
01 47 97 41 39 - immoperelachaise@gmail.com

Ecole - Collège privés mixtes Saint-Germain de Charonne
Frères des Écoles Chrétiennes
Sous contrat d'association Du CP à la 3^e
Classe d'adaptation ouverte - Classes bilangues - Section européenne anglais
Options Latin - Grec - Ateliers artistiques - Théâtre
3, rue des Prairies, 75020 Paris
Téléphone : 01 43 66 06 36 - www.charonne.eu

N.D.I Notre Dame de Lourdes
Etablissement catholique d'enseignement privé, associé par contrat à l'État
École maternelle et élémentaire CLIS Autisme
Collège - Classes européennes
Association sportive
Atelier théâtre et ciné-club
16, rue Taclet - 75020 Paris
Tél. : 01 40 30 33 75
Courriel : secretariat@ndl75.fr



Conseil d'arrondissement du 31 mai Création de la "Fabrique" des Amandiers

La Maire d'arrondissement ouvre les débats par une communication annonçant la création de la première "Fabrique culturelle parisienne" aux Amandiers. Cette création (dont l'appellation est pour le moins originale) sera la preuve, explique Frédérique Calandra, de la mise en application d'une priorité de la politique de la ville en faveur des quartiers en difficultés.

Cet établissement permettra les pratiques d'amateurs ou de professionnels, ajoute la Maire. Ce sera le lieu de créations partagées. Il ne s'agira pas seulement d'éducation populaire, mais d'instaurer un ensemble vivant proposant la musique, la danse, aussi bien que le yoga ou la remise en forme. Il concernera les habitants et les scolaires.

Débat

Déjà, l'annonce de la fermeture du centre d'animation et du 20^e théâtre avait fait l'objet d'une

vive polémique, et la salle du Conseil avait été "envahie" par un grand nombre de personnes mécontentes. La Maire avait alors interrompu le déroulement des débats du Conseil.

Ce 31 mai, parmi le public, un seul homme, déterminé, proteste contre le projet de la municipalité : selon lui, on crée la "Fabrique", alors que le sort des salariés du Centre d'animation et du Théâtre des Amandiers n'a pas été réglé. Frédérique Calandra lui enjoint de se taire. Après quelque résistance, s'étant bien fait entendre, cette personne accepte de sortir de la salle du Conseil, des responsables des services de la mairie le menaçant de faire appel à des "gros bras" pour l'expulser. Quand les débats reprennent, Danielle Simonnet (Front de gauche) souhaite "le meilleur" à Laetitia Guédon (qui a été nommée Directrice de la Fabrique), mais elle réaffirme son "total désaccord" avec le procédé employé par la mairie.

Pour elle, les salariés et les usagers du Centre d'animation et du Théâtre des Amandiers n'étaient pas d'accord, pas plus que les habitants, et elle ajoute : "Cette opération a été faite contre les habitants". "On parle de jury ayant examiné la candidature de Laurence Guédon : quelle blague, il était uniquement composé de collaborateurs de la majorité. C'est hallucinant." Elle interpelle Frédérique Calandra : "N'oubliez pas l'inquiétude des salariés du Centre d'animation et du 20^e théâtre. On espère que le mot "populaire" deviendra une réalité", conclut-elle.

Mission donnée à Laetitia Guédon

La directrice de la "fabrique", Laetitia Guédon, est dans la salle, et Nathalie Maquoi, adjointe à la culture, explique comment les questions des habitants du quartier ont été entendues, et comment la directrice de la "fabrique" animera cette nouvelle implantation culturelle.

Il est annoncé que Madame Guédon favorisera l'intégration du projet en fonction de la situation sociale des habitants des Amandiers. Il sera tenu compte du quotient familial, un dégrèvement sera accordé aux "plus fragiles". Au delà de cette adaptation "sociale", une partie du projet sera travaillée entre les habitants et Laurence Guédon. Mohamed Gassama, adjoint, estime que "le projet a fait l'objet d'une excellente concertation". Pour David Assouline, Sénateur, il faut faire évoluer les structures : "C'est un projet qui marche". Nathalie Maquoi souligne qu'elle et Charlotte Laurent, chargée de la jeunesse, n'ont pas ménagé leur implication pour satisfaire le public et tenir compte de remarques très stimulantes.

Souhait d'Atanase Périfan

Le représentant du parti des républicains souhaite que ce projet ne soit pas l'objet d'une lutte interne à la majorité. Ironique, il demande si la Maire devra faire évacuer la

salle à chaque séance du Conseil d'arrondissement. "La majorité, regrette-t-il, a rejeté les vœux qu'il avait déposés. La méthode n'est pas la bonne".

* * *

Par la suite, Atanase Périfan interpelle la maire sur la hausse des frais de fonctionnement de la mairie de 30 à 40 % révélée, selon lui, par le compte administratif 2015. Florence de Massol lui répond en soulignant les économies réalisées sur la gestion locale. Il y a eu notamment des dépenses de chauffage moins importantes, notamment en raison de travaux d'amélioration de ce chauffage. Et elle ajoute : "Nous n'avons pas eu à faire appel à des dépenses supplémentaires, mais avons constaté des reports de crédits". Julien Bargeton, adjoint des finances à la Maire de Paris, souligne que ces reports sont "de droit" dans l'état spécial d'arrondissement. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

Aux Amandiers

Un site emblématique du 20^e devient « un carrefour des mondes »

Après bien des polémiques, le quartier des Amandiers accueillera la première fabrique culturelle parisienne, nouvel établissement issu de la fusion du Vingtième Théâtre et du centre d'animation des Amandiers.

Après appel à projets en vue de l'exploitation de l'ensemble immobilier sis, 110 rue des Amandiers, 7 rue des Plâtrières, la direction en a été confiée à Laetitia Guédon, 32 ans qui souhaite en faire un « carrefour des mondes », métissé, vivant, fédérateur et ouvert sur la jeunesse.

Laetitia Guédon, une artiste volontaire engagée

Elle s'affiche en résistance contre le recul de la culture tout en affirmant sa bienveillance auprès des jeunes des cités et des femmes. Née d'un père martiniquais et d'une mère marocaine, Laetitia Guédon est metteuse en scène et comédienne. Après avoir fondé en 2006 la Compagnie "0,10", elle met en scène plusieurs spectacles

du répertoire classique et contemporain tels que *Barbe-Bleue*, *Espoir des Femmes* de Dea Loher (pour la compagnie « Qui Porte Quoi ? » au Lavoisier Moderne Parisien en 2006), *Bintou* de Koffi Kwahulé (Prix de la Presse - Avignon 2009) ou encore *Le Médecin Malgré Lui* de Molière (Théâtre du Gymnase en 2011), puis récemment les *Troyennes* d'Euripide, au Théâtre 13 côté Seine.

En 2007, elle intervient dans le cadre des ateliers artistiques du théâtre de la Commune d'Aubervilliers. Depuis 2009, elle assure la direction artistique du Festival au Féminin de la Goutte d'Or et présente, dès 2011, deux saisons de l'émission Pass Pass théâtre sur Arte. Elle intègre la promotion 2012 de la formation continue à la mise en scène du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris.

Un carrefour de créations

Dans le cadre de l'accès prioritaire aux artistes émergents, il est prévu une valorisation de la création par l'accueil de 14 jeunes talents par saison (7 « émergents » et

7 « plus confirmés »), dont les projets sont au stade de création ou en cours de finalisation.

Et il est envisagé de prendre également des initiatives avec des jeunes déscolarisés ou en difficultés sociales et scolaires.

Le lieu se verra une plateforme de réflexion et d'informations sur les grands enjeux du spectacle vivant.

Pour permettre aux habitants de s'initier à diverses pratiques amateurs, des ateliers pourraient être dispensés toute l'année :

- des ateliers de pratique innovants en prise avec le monde d'aujourd'hui ;
- des ateliers permettant l'amélioration de la vie quotidienne et le lien intergénérationnel.

Les ateliers de pratique seront axés autour du spectacle vivant (théâtre, danse, vidéo, musiques actuelles et cultures urbaines, cirque...), des arts plastiques (street art, art plastique urbain, manga...) de la pratique physique et du cadre de vie (ateliers FLE, accompagnement et aides aux devoirs...). Ils seront accessibles selon une tarification sociale.



Une première programmation

Un *Festival regards de femmes* gravitera autour de La Journée des Droits des Femmes au mois de mars, qui réunira des artistes et des intellectuelles de France et d'ailleurs qui célébreront le Féminin pendant une semaine.

Le collectif *Jeunes textes en liberté* proposera une recherche approfondie sur la question de la diversité.

Régulièrement un artiste ou un intellectuel de grande renommée, ou faisant partie de l'actualité du moment, sera invité à se raconter au public à travers une petite forme théâtrale.

La nouvelle directrice s'est engagée à consulter largement autour d'elle, tout en affirmant mener à bien son projet pour faire du lieu un espace chaleureux où la convivialité s'ajoute la solidarité. ■

CHANTAL BIZOT

En bref

Création d'une cellule d'écoute et de traitement des doléances par le Commissariat du 20^e

Cette cellule est vouée à recueillir les doléances concernant les troubles récurrents à la tranquillité publique pour lesquels le commissariat peut apporter une réponse.

Toutefois en cas d'urgence ou lorsqu'une intervention immédiate est nécessaire, il convient de composer le 17 ou le standard du commissariat au 01 44 62 48 00. Chaque signalement transmis via cette cellule est étudié pour déterminer les moyens à mettre en œuvre et fait l'objet d'un suivi en lien direct avec les plaignants par mail, téléphone ou rencontre. ■

La cellule d'écoute et de traitement des doléances est joignable :

Par courrier :
Cellule d'écoute et de traitement des doléances
Commissariat du 20^e
3/7 rue des Gâtines (20^e)

Par mail :
Ecoule20@interieur.gouv.fr

Par téléphone : 01 44 62 49 67



Python-Duvernois

Que voit-on à travers la « Lucarne » ?

La lucarne est le nom d'une association montée par un groupe de jeunes de moins de 30 ans du quartier « Python-Duvernois »,

Non à un ilot désert

Sous l'impulsion de Redha Allem, aujourd'hui Président de la Lucarne, l'association est fondée en novembre 2015. Elle veut pallier un déficit d'activités culturelles constaté dans cet ilot. Très rapidement, l'équipe de base bien soudée se fixe deux objectifs prioritaires : soutien scolaire et insertion professionnelle. Cependant la Lucarne est ouverte sur l'extérieur et noue dès sa création des liens avec la RIVP son interlocuteur privilégié ; mais aussi avec la Mairie du 20^e, la Maison des Associations, le Centre d'Animation « Louis Lumière », le conseil de quartier, diverses associations

locales telles que Bouge ton quartier, la Maison des Fougères, la Bagagerie 20, le club de prévention « Les Réglisses ».

Un lieu de ressources

Très vite, une sortie est organisée au stade Charléty pour 18 jeunes ; des sorties spectacles en fonction des propositions des partenaires sont prévues. Mais avant tout l'équipe de bénévoles doit se renforcer pour l'aide aux devoirs. Le départ de l'Antenne-Jeunes, récemment supprimée, ne doit pas faire disparaître ce « lieu de ressources ». En effet, il ne faut pas oublier les 22 % de jeunes sans emploi (critères pôle Emploi) contre 14 % en moyenne pour Paris. L'aide à la recherche d'emploi va se manifester avec des ateliers de rédaction de CV, de lettres de motivation, de présentations orales. Cette action sera complétée par « l'informatique pour tous » et

des permanences d'aide administrative ainsi que des rencontres avec des professionnels qui feront découvrir leur métier.

Sport et étincelle

La « Lucarne », c'est non seulement une fenêtre sur le monde extérieur, mais ce sont aussi les deux angles supérieurs d'un but de football. Ses responsables ont la volonté de développer les activités sportives et souhaitent provoquer un déclic chez les jeunes, qui les incite à y participer. Cette « l'étincelle » ne pourra jaillir qu'à condition, comme le rappelle Redha Allem, « de prendre notre destin entre nos mains », « Il est important qu'un grand nombre d'habitants s'implique bénévolement » ajoute-t-il.

Vive le bénévolat !

Lors d'une réunion de présentation de l'association en présence d'une quarantaine d'habitants (dont une dizaine d'ados, de responsables associatifs), le représentant de la RIVP a souligné le soutien apporté par son organisme.

La « Lucarne » a bien mis en évidence les besoins de ce quartier et dispose d'une équipe décidée à agir et ce en concertation avec de nombreux acteurs. Elle est aussi consciente que la réussite ne peut être assurée que par une forte équipe de bénévoles et que si les jeunes s'emparent du projet au point de dire « c'est notre Lucarne ».

La lucarne, une véritable fenêtre

En informatique il y a « Windows », en ouverture sur le monde. Pour les jeunes de Python-Duvernois, il y a la « Lucarne », fenêtre par laquelle le monde extérieur peut aussi entrer dans ce quartier et l'aider à sortir de son isolement. ■

ROLAND HEILBRONNER

La Lucarne
06 23 73 07 26
as-lucarne@hotmail.com
Facebook : Lucarne
(Python-Duvernois)

En bref

Jusqu'au 13 juillet

Enquête publique sur l'eau dans le cadre des travaux de prolongement de la ligne 11

Les travaux d'extension de la ligne 11 du métro, qui prévoient la création de 6 km de réseau supplémentaires et 6 gares sur Est Ensemble d'ici 2022 aux Lilas, à Montreuil, Noisy-le-Sec, Romainville et Rosny-sous-Bois, impliquant la réalisation de forages et la mise en place d'un dispositif de rabattement de la nappe d'eau souterraine. Ces travaux nécessitent une autorisation administrative impliquant dans un premier temps une enquête publique. Dans le cadre de ces opérations, la station de métro de la Porte des Lilas fera l'objet d'une adaptation.

Pour participer à cette enquête, on peut consulter les registres au Bureau 117 de la Mairie du 20^e. Le commissaire enquêteur sera présent à la Mairie pour répondre aux questions, le lundi 4 juillet de 14 à 17 heures. ■



Saint-Blaise et Réunion

Les Conseils de Quartier au cœur des animations

Lors de sa réunion mensuelle de juin, St Blaise a eu l'occasion de se pencher sur les réalisations dans lesquelles il a déjà pu s'investir. La fête de la Nature organisée par l'AFNEP a permis à des enfants des écoles de découvrir le jardin naturel et aux ateliers de réparation Cyclofficine et Repair Café de fonctionner à plein en apprenant aux personnes le recyclage des objets usagés. La fête de quartier gérée par le Centre Social a également profité du soleil et d'une importante affluence. Les jalons pour la suite sont également posés avec le festival « Et 20 l'été » et la participation d'une compagnie suédoise de théâtre de rue « React ! Acting Moving » en résidence à la MPAA. Réunion Père Lachaise (RPL) avance pour sa part sur ses projets d'embellissement avec

l'opération 'Quartier en Fleurs' organisée sous forme de concours et par la mise en place d'une occupation pacifique, par de grands pots de fleurs, d'un espace

de la place Marc Bloch ; initialement monopolisé par des bandes bruyantes au grand dam des riverains. Pour cette dernière opération, le conseil de quartier a servi de lien entre la mairie et l'association de riverains.

Le conseil de quartier RPL organise également pour la deuxième année consécutive le cinéma en plein air au square Casque d'Or. Deux séances sont prévues cette année, le 8 juillet et le 26 août. Deux films seront ainsi projetés, respectivement « les Triplettes de Belleville » (film de Sylvain Chomet, 2003) et « l'âge de Glace » (film d'animation, sorti en 2002).

Les conseillers des deux quartiers ont chacun de leur côté prévu une dernière réunion plénière supplémentaire pour le premier semestre début juillet, réunions ouvertes à tous. ■

FRANÇOIS HEN



CENTRE IMMOBILIER PARISIEN
Toutes transactions immobilières
Achats - Ventes
263, rue des Pyrénées - 75020 Paris
Tél. : 01 43 49 20 20
Fax : 01 43 49 61 09
email : centre.immo.paris@wanadoo.fr
Site : www.cip.fr.st

Site Internet de
L'Ami du 20^e
lamidu20eme.free.fr

BOUCHERIE
AVS
"votre service"
MAZKOUANE
22 rue de Bagnolet - 75020 Paris
Tél. : 01 43 70 01 67

POMPES FUNÈBRES
MENILMONTANT
SERVICE FUNÉRAIRE 24h/24
22, rue Belgrand
75020 PARIS
www.pfdmi.com
Tél. : 01 43 49 23 33
Port. : 06 63 93 33 36
pfdmenilmontant@hotmail.fr

AB MENUISIER
Toutes fermetures extérieures de l'habitat direct usine
Fenêtres • Portes • Volets • Fenêtres et portes blindée
Store banne
Magasin d'exposition
75020 Paris, 132 rue de Bagnolet
Tél. : 01 43 73 36 36 • email : cab75.77@gmail.com

Le 20^e est riche de lieux insolites. Venez les découvrir et prenez plaisir à vous y promener.

Passages, villas, cités et impasses.

Un grand jeu concours



UN DOSSIER PRÉPARÉ PAR MARIE-JEANNE GRESSIEUX, MARIE-FRANCE HEILBRONNER, FRANÇOIS HEN ET JOSSELYNE PEQUIGNOT

L'AMI vous entraîne cette année encore à une découverte de certains lieux insolites de notre arrondissement. Nous vous invitons à découvrir, à travers deux circuits, les multiples petits coins charmants qui ne demandent qu'à être mieux connus. Alors n'hésitez pas, chaussez vos baskets et bonnes promenades.

Règlement du jeu

Comme chaque année, l'AMI organise un jeu de l'été. Le jeu consiste à reconnaître les « Passages », les « Villas », les « Cités », ou les « Impasses » anciens ou actuels de l'arrondissement. Il comportera également quatre questions subsidiaires qui serviront à départager les candidats au cas où il y aurait plusieurs réponses ex-aequo.

But du jeu

Le but du jeu est de permettre à nos lecteurs de découvrir des endroits méconnus de notre arrondissement et de notre environnement.

Participation au jeu

La participation au jeu est gratuite. Tous les participants au jeu seront conviés à la réception de clôture dont la date et le lieu seront précisés dans le numéro de l'AMI qui paraîtra fin septembre (numéro 728). Les membres de l'équipe de l'AMI et leur famille pourront participer, mais ne pourront pas être primés.

Durée du jeu

Le jeu se déroulera dès la mise en vente du numéro 727 (disponible en kiosque à partir du vendredi 1^{er} juillet) et jusqu'au 5 septembre. Toute réponse reçue après cette date ne pourra pas être prise en compte.

Adresse d'envoi des réponses

Les réponses seront reçues soit :

- sur l'adresse électronique de l'AMI : lamidu20eme@free.fr
- soit sur l'adresse postale : 81 rue Haxo 75020 PARIS

Une seule réponse par famille (même adresse, même nom) sera acceptée. Tous les joueurs peuvent envoyer leur bulletin même si certaines questions sont restées sans réponse de leur part.

Les récompenses

Les dix meilleures participations recevront une récompense. Il s'agira d'un ouvrage ou assimilé, ayant trait au 20^e ou aux alentours. Le choix des participants récompensés sera fait par un jury constitué de membres de l'équipe de rédaction de l'AMI. Les critères suivants seront pris en compte : le nombre de réponses exactes aux questions principales, et aux questions de départage. Les décisions du jury seront sans appel.

La remise des récompenses

La remise des récompenses aura lieu lors de la réception de clôture, en présence de l'équipe de l'AMI. Aucune récompense ne pourra être envoyée par la poste, mais pourra être retirée, à défaut de la personne récompensée, par une personne désignée par elle lors de la réception ou à défaut, directement à la Médiathèque Marguerite Duras au « fond local » (situé au 3^e étage de la Médiathèque).



Questions subsidiaires

Question 1 : Où a été prise la photo ci-dessus ?

Question 2 : Il se cogne sur un mur, alors qu'il relie les continents, qui est-il ?

Question 3 : Ce passage permet de relier l'art du graff à la littérature américaine, où est-il ?

Question 4 : De qui est – ce ? Et où était-ce fabriqué ? (photo ci-dessous)



Fonctionnement du jeu

Les vignettes reproduites sont, soit des photos actuelles ou anciennes de lieux dans l'arrondissement, soit des questions. Le concours comporte 32 photos ou vignettes et 4 questions subsidiaires, qui serviront de départage en cas d'ex aequo sur les questions principales.

16 vignettes constituent un circuit dans le Sud 20^e, 16 vignettes constituent un circuit dans le Nord 20^e

Pour chaque vignette, une, voire deux questions sont posées. Il s'agit en général de retrouver le lieu où la photo a été prise. Les concurrents doivent répondre précisément aux questions posées de la manière suivante :

Vignette N° 1 : 1) réponse 1 - 2) réponse 2

(Autant de réponses que de questions)

Pour certaines vignettes une photo du lieu sera demandée.

Chaque circuit comporte un piège. Préciser quelle est la vignette qui constitue ce piège et pourquoi.

Reproduire le circuit le plus logique sur un plan, dont un modèle est disponible à l'accueil de la Mairie. Ce plan sera joint à la réponse (scan ou courrier)

Nota bene : La vignette 1 constitue le début du circuit, la vignette 16 la fin du circuit. Les autres vignettes sont en désordre. Les candidats seront départagés au nombre de réponses exactes.

Consignes

Le but du jeu est principalement de faire découvrir des lieux de l'arrondissement qui parfois sont ignorés. Il est donc intéressant d'aller sur le terrain. Il n'est pas nécessaire non plus d'avoir toutes les réponses pour envoyer sa copie à l'AMI. L'essentiel est de participer. Tous les participants même non primés seront conviés à la cérémonie de remise des prix.



1



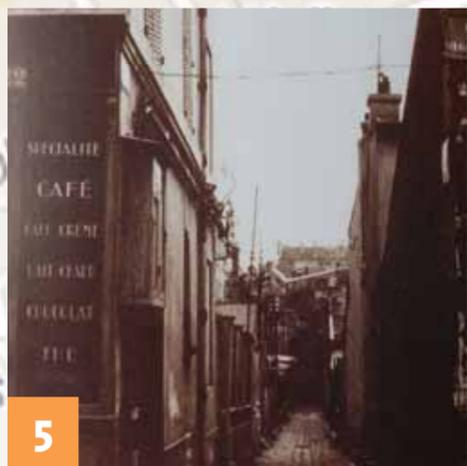
2



3



4



5



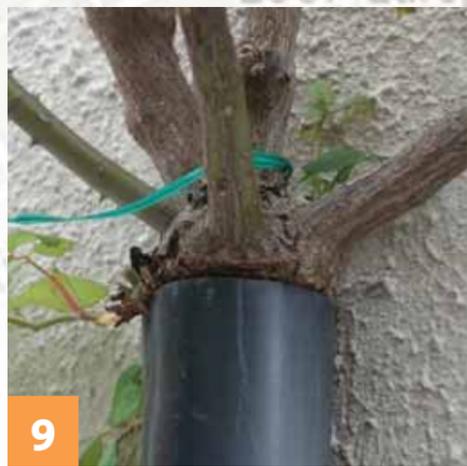
6



7



8



9



10



11



12



13



14



15

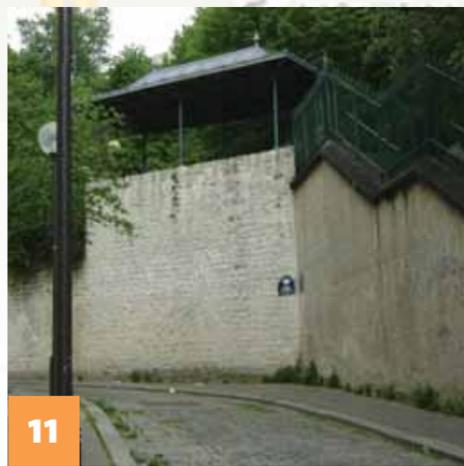


16

1. On débouche ici avec une bonne bouteille ! Où est-ce ? Faire une Photo de la plaque
2. En 1939 les enfants y jouaient déjà. Y-avait-il déjà des yeux protecteurs ? Faire une photo.
3. Lever les yeux au ciel vous donnera les clés. Où est-ce ?
4. Et pourtant ce n'est pas un rédacteur de l'AMI. Où est-ce ?
5. Nom d'un village des Yvelines où se côtoient les hippies et les danseurs de sardane. Prendre les photos correspondantes.
6. S'est-t-elle perdue ? Où est-ce ??
7. On dérouille alors que l'on devrait les plaquer. Où est-ce ?
8. Était-elle trop près de Dieu pour qu'on l'ait nommée ainsi ? Où est-ce ? Faire une photo récente.
9. Il devrait être plus maigre pour être moins à l'étroit. Où est-ce ?
10. On y danse. Où est-ce ?
11. Ce n'est pas Martine à la ville Où est-ce ?
12. Tout au fond de cette impasse, si vous le rencontrez, il les exaucera peut-être. Où est-ce ?
13. Au début de cette impasse, vous pourrez danser, mais attention de ne pas vous faire piquer en allant plus loin. Où est-ce ?
14. Il fait la joie des petits artistes ! Où est-ce ?
15. C'est sa propriétaire qui l'a baptisé ainsi : Où est-ce ? Qui était la propriétaire ?
16. Vous trouverez peut-être votre récompense éternelle. Où est-ce ?

Circuit du 20^e Sud





Circuit du 20^e Nord

1. Ne vous laissez pas « impressionner » par cette Villa. Quelle est-elle ?
2. Les nouvelles s'échangent en terrasse dans cette impasse. Quelle est-elle ?
3. Comment s'appelle cette villa ? Quels animaux trouve-t-on sur la façade du premier bâtiment ? Faire une photo des animaux.
4. Quelle est cette bâtisse en bois où se rassemblent souvent de nombreuses personnes ? Où est-elle située ?
5. Grièvement blessé à Eylau, cette villa porte son nom. Lequel ?
6. Le nom de cette impasse provient de la présence historique d'une enseigne portant le nom d'une Compagnie dont la devise était : Honneur et Courtoisie. Quel est ce nom ?
7. Cette voie est aussi aride que leur morale. Comment s'appelle-t-elle ?
8. Ici, chien et chat se regardent. Quelle particularité a chacun d'entre eux ?
9. Portait le nom d'une bataille d'Afrique du Nord qui fit apprécier le café aux Français. Quel est ce nom historique et quel est son nom actuel ?
10. Le N°6 porte le nom de cette voie. Lequel ?
11. Inutile de franchir la muraille pour trouver son nom. Lequel ?
12. Quelle est cette villa ? D'où vient son nom ?
13. Pas sans un léger rapport avec l'Euro. Lequel ? Quel est donc ce passage ?
14. Un grand résistant surveille un petit cours d'eau. Quelle est cette voie ? Faire une photo de l'oeuvre.
15. Appel à la lenteur... pourtant les Légionnaires n'y viennent guère. Où est-ce ?
16. Idéal pour une retraite. Où est-ce ?



Les scouts du Haut Ménilmontant Action solidaire au Vietnam

Du 24 juillet au 20 août prochains, quatre jeunes compagnons du groupe scout du Haut-Ménilmontant s'envoleront vers le Vietnam dans le cadre d'une action de solidarité ; cette expérience hors de nos frontières est un aboutissement de leur engagement de scouts au service des autres.

Les années précédentes, d'autres compagnons s'étaient rendus au Burkina-Faso et en Inde. Le Vietnam figurait au programme de l'année 2016, mais les associations contactées n'ont pas souhaité donner suite, peut-être en raison du jeune âge des participants. La providence a-t-elle aidé ? Toujours est-il qu'un prêtre vietnamien qui officiait encore en 2015 à la paroisse Notre-Dame des Otages, le Père Tis, a organisé une rencontre entre

ces compagnons et le président de l'association AMEV (Aide aux Minorités Ethniques du Vietnam) dirigée par François-Xavier Hélar, lui-même d'origine vietnamienne.

Venir en aide à une communauté du nord Vietnam

Cette association, créée en 1992, a pour but de venir en aide aux minorités ethniques de ce pays, dont la communauté Banhar ; les Banhars vivent dans la partie septentrionale des hauts-plateaux du Vietnam au centre du pays, dans une région appelée Kontum (ou Kon Tum) située près des frontières du Laos et du Cambodge. A l'origine animistes (les Banhars vénéraient les plantes, particulièrement le ficus, voyaient un génie (ou iang) dans chaque rivière, chaque forêt...). Cette ethnie de 137 000 âmes est aujourd'hui en majorité catho-

lique : c'est en effet cette région que sont venus évangéliser, au milieu du XIX^e siècle, les missionnaires catholiques. Nos quatre amis, Diane, Alice, Inès et Paul se mettront donc dans les pas de ces lointains ancêtres ; hébergés dans la famille de François-Xavier Hélar, ils contribueront à faire avancer les projets en cours de l'association : construction d'une ferme à cochons, aide au financement d'une pompe à eau pour les travaux des champs, sans pour autant oublier l'aspect culturel avec des cours de français dispensés aux enfants et une contribution à l'équipement d'une bibliothèque.

Avec l'aide financière des trois paroisses

Pour financer ce projet initié il y a un an, les familles de nos compagnons ont été sollicitées et nos jeunes gens ont proposé leurs ser-



Église de la ville de Kon Tum

vices aux fidèles des trois paroisses du Haut-Ménilmontant (Notre-Dame de Lourdes, Notre-Dame des Otages, Cœur Eucharistique de Jésus) : petits travaux, garde d'enfants par exemple. En qualité d'aumônier des scouts, le curé de Notre-Dame de Lourdes, Père Bertrand Dufour, a également apporté son aide en leur permettant de vendre des gâteaux à la

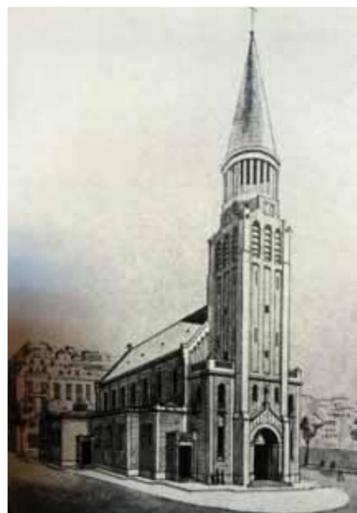
sortie de messes dominicales et d'organiser dans les salles paroissiales un dîner vietnamien, le 24 juin dernier. Souhaitons à Diane, Alice, Inès et Paul un voyage qui, à n'en pas douter, sera enrichissant ! ■

LAURENT MARTIN

*Merci à Diane de Chabot pour sa contribution à la rédaction de cet article.

Saint-Gabriel

Diagnostic de l'état actuel de l'église



L'originalité de la méthode de travail de sa société "A-BIME". Cette démarche comporte trois phases : connaître l'histoire du bâtiment, réaliser les études techniques, établir un diagnostic et des préconisations.

Connaître l'histoire de l'église

Tout immeuble a ses caractéristiques propres tenant à son lieu d'implantation, à l'époque de son édification et aux modalités de construction alors utilisées. Pour connaître ces trois éléments, la Société A-BIME a procédé à une double interrogation : d'une part, dans les archives de la mairie et du diocèse et d'autre part, sur le bâtiment lui-même. Les archives ont confirmé l'implantation d'une partie de l'église sur les fondations de l'un des sept gazomètres de l'usine à gaz de l'Est parisien, l'existence sur les plans établis en 1933 par Louis Murcier, d'un projet de clocher de 49 mètres, qui n'a pas été réalisé, faute de moyens financiers, et enfin la construction par l'entreprise Fabre, titulaire d'un brevet de voûte préfabriquée. Le bâtiment est composé d'une structure en béton armé, de périphériques en maçonnerie légère, complétés par un remplissage en briques.

Les études techniques

Les études ont porté sur le sol, les canalisations, la structure et la couverture. L'étude du sol menée, notamment, avec un géoradar a révélé un décollement au droit du gazomètre. L'examen du réseau d'eaux pluviales a permis d'établir que les canalisations étaient partiellement bouchées et qu'elles sont, sur la partie située rue Mounet-Sully, totalement effondrées, en raison de la pression exercée depuis des années par les racines des arbres implantés sur le trottoir. L'observation de la structure a permis d'établir, d'une part, que les fondations de l'église bougent depuis l'origine et que ce mouvement, qui génère des fissures, évolue lentement ; d'autre part, que le béton utilisé lors de la construction n'est pas assez homogénéisé et que l'acier lui servant d'armature est mal adapté, ces deux éléments cumulés contribuant à un défaut d'étanchéité. L'analyse de la couverture montre que cette dernière est à l'origine des infiltrations. En effet, cette couverture en résine, insuffisamment étanche, laisse de l'eau rentrer dans le béton, que l'acier fait alors éclater. Le phénomène est encore accentué du fait que les briques, qui

Notre-Dame du Perpétuel Secours L'icône a 150 ans

Le Jubilé des 150 ans de l'icône de Notre-Dame du Perpétuel Secours permet de mettre en lumière la vocation de cette icône. Du 17 au 25 juin a eu lieu la Neuvaine préparatoire à la fête de Notre-Dame du Perpétuel Secours, le 26 juin. Cette Neuvaine a été l'occasion de prier, une fois de plus pour les chrétiens persécutés dans le monde. Les personnes en détresse sont au cœur de la vocation de cette icône. Chaque jour était consacré à un pays différent où les populations

persécutées sont victimes d'attentats, de l'Irak au Pakistan en passant par l'Erythrée. Ces réfugiés ont grandement besoin de nos prières et nous pouvons les aider en priant ! D'autant que prier pour eux, c'est aussi se souvenir de notre histoire, celle des premiers chrétiens du monde. À la Basilique Notre-Dame du Perpétuel Secours, nous confions à la tendresse mariale toutes ces personnes dans le dénuement et, plus généralement, les intentions de chacun. ■

CHARLOTTE BICHIER

complètent la structure sont, elles mêmes, peu résistantes à l'eau.

Diagnostic et préconisations

Pour mettre fin aux infiltrations il conviendrait de remplacer l'actuelle couverture en résine des bas côtés par une couverture en zinc, assurant une complète étanchéité. Les canalisations d'eaux pluviales doivent, au niveau du sol, faire rapidement l'objet d'un remplacement, puis d'un entretien régulier ; celles de la descente du toit

devraient être mieux réparties, pour éviter que le surplus d'eau ne se déverse dans les combles, puis dans l'église. Les fissures et mouvements du sol nécessitent une surveillance, au moyen de capteurs enregistreurs de données, contrôlés tous les six mois. Notre église a, aujourd'hui 81 ans, mais à condition de suivre les prescriptions de Didier Groux et Mathieu Bruez, experts et pédagogues, elle devrait fêter son centenaire en 2035. ■

PIERRE FANACHI

Le jeudi 2 juin à 19h30, plusieurs dizaines de paroissiens se sont retrouvés au 81 rue de la Plaine, pour assister à une conférence, présentée par Didier Groux, expert en bâti ancien, et Mathieu Bruez, ingénieur en structures et matériaux, et intitulée : « Comprendre par l'histoire les problèmes de l'église Saint Gabriel ». Ces problèmes sont, pour l'essentiel, les infiltrations d'eaux pluviales et les fissures affectant l'immeuble-église. Dans une brève introduction, Didier Groux présente ce qui fait



Notre-Dame-de-la-Croix Catholiques et protestants ont chanté la miséricorde

Les étaient 600 ce samedi 11 juin. 600 qui avaient répondu à l'invitation de «Paris tout est possible» et de notre paroisse.

A «Paris tout est possible», des catholiques et des protestants (réformés, luthériens et évangé-

liques) se sont retrouvés pour prier : en faveur de l'unité, en faveur de toutes les guérisons dont l'homme a besoin.

Dans l'unité, ils ont chanté la miséricorde de Dieu, entraînés par Corinne Lafitte, Grégory Turpin, Hélène Goussebayle, Joël Andres, le quatuor à cordes KolorBach

ainsi qu'une trentaine de musiciens et choristes. Ils ont savouré la parole de Dieu, exhortés par le pasteur Carlos Payan et par le Père Stéphane Palaz.

Dans la foi ils ont rencontré Dieu, venu à eux par l'onction de l'Esprit Saint. Trois heures durant, la joie s'est lue dans les cœurs, la joie d'une vraie rencontre.

Dans l'émotion parfois, mais toujours dans la joie, ils ont ouvert leur cœur au pardon que Dieu donne et redonne encore, sans se lasser, par amour pour chacun.

La soirée s'est achevée par un moment festif dans la crypte de l'église, où tous, ensemble, savouraient la joie des dons reçus. ■



Soirée animée par le Pasteur Carlos Payan

PÈRE EMMANUEL TOIS

Hauts de Ménilmontant Journée de prière du doyenné

Le samedi 24 septembre, les trois paroisses du doyenné se rassembleront pour une journée de prières, dans le prolongement du pèlerinage au Sacré Cœur de Montmartre le 12 mars dernier et pour marquer dans une démarche commune la clôture de l'année de la Miséricorde.

Cette manifestation religieuse sera animée par l'association «le Mouvement Pour l'Unité du Monde par l'Église Catholique». Cette Association, loi de 1901, fondée en 1935 par le Père Marcellin Filère et l'abbé André Richard, reconnue en 1938 par le cardinal Verdier, alors Archevêque de Paris,

est composée de laïcs, accompagnés par un aumônier, le Père Marc-Antoine Fontelle. Leur vocation s'inscrit comme une réponse à l'Action Catholique lancée cette même année par le Pape Pie XI. Elle se veut comme un courant d'opinion populaire pour éveiller ou réveiller chez les catholiques et dans la société, le sens et l'amour de l'Église. L'Église est un agent d'unité intérieure pour chacun d'entre nous et d'unité pour le monde dans le Christ Jésus. Au-delà des mots, leur action se traduit concrètement, depuis plus de 80 ans, par l'organisation de pèlerinages, grands rassemblements populaires comme «des nuits de

prière» ou «des pèlerinages nocturnes» et un service d'accueil et d'écoute.- Ils ont leur siège au 1, place Saint-Sulpice (6^e).

Cette journée se déroulera sous forme d'un pèlerinage avec cinq stations ou temps de prière dans chacune des églises du doyenné et Notre-Dame-de-la-Croix jusqu'à Marie-Médiatrice-Notre-Dame-de-Fatima. Tous les détails, précis et complets, seront donnés dans les paroisses, début septembre, mais il importe dès à présent de cocher sa date sur nos agendas pour être disponible pour cette journée d'Unité et de prières. ■

JEAN-PIERRE VITTET

Alpha Un parcours pour découvrir l'Évangile

Qui suis-je, qui puis-je dans ce monde en litige ?

Qui suis-je, qui puis-je dans ce monde en émoi ?

Ces versets de Guy Béart expriment ce que beaucoup ressentent devant un chômage persistant, de jeunes Français devenus terroristes, les défis des migrants, le changement climatique Où sont les repères et les valeurs à partager pour la recherche du bien commun ? Pour nous, le repère c'est l'Évangile du Christ. Chacun d'entre nous est appelé par Dieu pour construire son Royaume d'amour et de justice. Mais ce message peut vous paraître illusoire et vous pensez que l'Église, qui marque notre

culture et nos paysages, est peu à l'écoute des besoins de notre temps. C'est pourquoi nous vous invitons le

Mardi 27 septembre à 19 heures 45

(Grande Salle paroissiale de Notre-Dame-des-Otages) à partager un dîner festif où nous vous présenterons le «Parcours Alpha».

C'est un parcours en 10 étapes à travers les bases de la foi chrétienne.

Il se fait dans une ambiance conviviale, autour d'une conférence et de partages autour de questions comme :

- Quelle est la réalité historique de Jésus ? Que signifient la mort et la résurrection du Christ ? Pourquoi lire la Bible et prier ? En quoi accueillir l'Esprit Saint peut changer notre vie ? Comment lutter contre le mal ici et maintenant? ■

Pour toute information, contactez : Votre curé,

Alexandre Habra, 06 33 79 74 99 azane.habra@noos.fr

Marie-Thérèse Dernis, 01 43 49 65 68 dernis@free.fr

Jean-Charles Hourcade, 06 99 09 99 56 hourcade@centre-cired.fr

Jean-Pierre Vittet, 01 75 51 51 20 jpvittet@noos.fr

Eglise Saint-Germain-de-Charonne

Réouverture au culte : une fête pour tout le quartier

L'église de St-Germain-de-Charonne, classée monument historique, était fermée depuis 2009 en raison d'une menace d'effondrement, le bâtiment étant construit à flanc de colline sur un sol argileux. Cette église allie des vestiges du XII^e siècle à une architecture des XV^e et XVIII^e siècles, avec des vitraux contemporains. La Ville de Paris, propriétaire du bâtiment depuis la loi de 1905, a investi près de 9 millions d'euros et l'État 2 millions pour la rénovation complète de l'édifice. Pendant les travaux, deux campagnes de fouilles ont mis au jour 370 sépultures, certaines datant de plus de 1.000 ans.

Dimanche 19 juin, le Cardinal André Vingt-Trois, archevêque de

Paris est venu célébrer la messe à 10h30, pour la première fois dans l'église rénovée.

La cérémonie qui s'est déroulée à l'intérieur de l'édifice pour quelques «élus» a été retransmise à l'extérieur sur deux écrans extérieurs pour l'ensemble des «appelés».

Après les discours officiels d'inauguration et de présentation des travaux par les autorités civiles et ecclésiastiques, qui ont pu heureusement se dérouler à l'extérieur sous un ciel clément, un apéritif pour tous et un pique-nique au milieu d'une rue de Bagnole fermée à la circulation ont réuni l'ensemble des habitants du quartier. ■

F.HEN



© J. PROUENOT



© F. HEN



© F. HEN

Coupe symbolique du ruban. De gauche à droite : Père Rémi Griveaux, curé de St-Germain-de-Charonne, George Pau Langevin, Ministre de l'Outremer, habitante du 20^e, Frédérique Calandra, Maire du 20^e, le Cardinal André Vingt-Trois et Bruno Julliard, adjoint à la culture de Paris.



Foi, doute et incroyance Réflexions pour un temps de vacances

Athée en entrant, athée en sortant

D'où entrerait-elle ? Et d'où sortirait-elle, cette femme, me diriez-vous ? D'un mariage que je célébrerais tout à l'heure. J'ai donc tout raté, si elle est ressortie athée ? En même temps, convertir une athée en 45 minutes, le temps d'un mariage, il n'y a que Dieu qui peut faire ça, non ? Plus sérieusement, il n'est pas sûr que tout ait été raté, parce qu'il s'agissait d'une femme bienveillante. «Je suis athée, je l'étais en entrant, je le suis toujours en sortant», me dit-elle. «Mais ce que l'Eglise dit du mariage est intéressant. Non pas que je sois d'accord avec tout,

ne serait-ce que parce vous les avez liés pour la vie, ces ceux-là, sans leur reconnaître un droit à l'erreur. Mais enfin, vous donnez à réfléchir».

Peu importe notre discussion, ce qui compte c'est qu'elle a été constructive, qu'elle a duré, et que l'espace d'un instant elle a brisé le mur des catégories dans lesquelles nous nous enfermons trop souvent.

Le doute, qui empêche croyant et incroyant de se claquemurer dans leur tour d'ivoire, pourrait devenir un lieu de communion

Il est bien artificiel de vouloir classer les gens. Depuis toujours, la question de Dieu préoccupe les hommes.

Même le vrai athée, qui a tranché cette question de l'existence de Dieu, n'a pas fait l'économie de son examen.

Et la plupart du temps, cet examen n'est jamais terminé. «Ce qui arrive au croyant, aux prises avec les flots du doute, arrive également à l'incroyant, qui éprouve le doute de son incroyance ; il ne peut affirmer que cet univers visible, qu'il décrète être le Tout, constitue vraiment tout le réel (...) Ainsi donc le croyant sera toujours

menacé par l'incroyance et l'incroyant sera toujours menacé par la foi. [...] Le croyant comme l'incroyant, chacun à sa manière, connaîtra le doute et la foi (...) Personne ne peut échapper entièrement à la foi ; chez l'un la foi sera présente contre le doute, chez l'autre grâce au doute et sous la forme du doute. C'est une loi fondamentale de la destinée humaine, qu'elle réalise son existence dans cette dialectique permanente entre le doute et la foi, entre la tentation et la certitude. De cette façon, le doute, qui empêche l'un et l'autre de se claquemurer dans leur tour d'ivoire, pourrait devenir un lieu de communion.» (Ratzinger, J., La foi chrétienne hier et aujourd'hui, Cerf, Paris, 2010, p.11-13).

Et si en ce temps de vacances, chacun acceptait de réfléchir ?

Toi qui ne crois pas en Dieu

Je te promets que je ne cherche pas à te convaincre, à te récupérer. Pourtant, je n'y vais pas de main morte, puisque déjà je te «balance» du saint Paul : «Depuis la création du monde, les hommes, avec leur intelligence, peuvent voir, à travers les oeuvres de Dieu, ce qui est invisible : sa puissance éternelle et sa divinité.» (Rm 1, 20).

Tu protestes ? Je comprends bien ton objection : certes la création laisse pressentir une part de mystère quant à l'origine de tout ce qui est créé, mais pour autant elle ne révèle pas Dieu : Un jour la science seule expliquera l'origine de toute chose. Pour te rencontrer dans notre doute commun, je te rejoins avec les mots mêmes de mon Eglise : «Le monde et l'homme attestent qu'ils n'ont en eux-mêmes ni leur fin ultime, mais participent à l'Être en soi, sans origine et sans fin. Ainsi, par ces diverses "voies", l'homme peut accéder à la connaissance de l'existence d'une réalité qui est la cause première et la fin ultime de tout» (Catéchisme de l'Eglise catholique, n° 34). Je ne t'impose pas la suite («cette réalité, tous l'appellent Dieu» (S. Thomas d'A., s. th. 1, 2, 3), parce ce qu m'importe c'est de te rencontrer. Et que ce mystère de l'origine du créé nous est commun.

Toi qui crois en Dieu

Tu as peut-être appris que «Le désir de Dieu est inscrit dans le coeur de l'homme, car l'homme est créé par Dieu et pour Dieu ; Dieu ne cesse d'attirer l'homme vers Lui, et ce n'est qu'en Dieu que l'homme trouvera la vérité et

le bonheur qu'il ne cesse de chercher» (Catéchisme de l'Eglise catholique n° 27). Tu sais peut-être encore que «l'aspect le plus sublime de la dignité humaine se trouve dans cette vocation de l'homme à communier avec Dieu. Cette invitation que Dieu adresse à l'homme de dialoguer avec Lui commence avec l'existence humaine. Car si l'homme existe, c'est que Dieu l'a créé par Amour et, par Amour, ne cesse de lui donner l'être ; et l'homme ne vit pleinement selon la vérité que s'il reconnaît librement cet Amour et s'abandonne à son Créateur» (Concile Vatican II, constitution Gaudium et spes, n° 19, § 1)». Pourtant, comme moi, tu es souvent pris en flagrant délit de refus de cette attirance que Dieu a mise en toi, de refus de t'abandonner à ton Créateur par la foi.

Quand tu as été baptisé, on a demandé à tes parents, ou à toi-même, «Que demandez-vous à l'Eglise de Dieu?». Tu as peut-être répondu : «La foi !», ou tes parents pour toi. Mais puisque ta foi est souvent prise en défaut, demande à Dieu de la renforcer, et rencontre, grâce à ton doute, ta sœur ou ton frère qui te dit ne pas croire.

Bonnes rencontres ! ■

PÈRE EMMANUEL TOIS



Dieu existe-t-il ? Dessin de Guido

Les Petits Frères des Pauvres Une démarche humaniste depuis 70 ans

D'inspiration chrétienne à l'origine, les Petits Frères des Pauvres accompagnent dans une relation fraternelle des personnes de plus de 50 ans souffrant de solitude, d'isolement, de pauvreté et/ou de maladie. Aujourd'hui l'association reconnue d'utilité publique, devenue non confessionnelle, est présente partout en France et à l'international.

Inspiré par la générosité de sa grand-mère puis par une révélation à Notre Dame de Paris en 1939, Armand Marquiset décida de consacrer sa vie aux plus pauvres. Ce projet se concrétisa en 1946 avec la création de l'association Les petits frères des Pauvres en s'attachant particulièrement à aider les personnes âgées démunies. Aimer les plus pauvres comme des frères et les aider autant que nécessaire : tels ont été les moteurs d'Armand Marquiset.

L'action des petits frères des Pauvres s'accomplit depuis autour de ces valeurs fondamentales de respect et de fraternité. Bénévoles et salariés offrent un accompagnement dans la durée pour permettre aux personnes de se reconstruire, de créer du lien et de sortir de leur isolement, tout en leur appor-

tant l'aide matérielle dont elles ont besoin. Ces accompagnements peuvent se faire au domicile de la personne mais aussi en EHPAD, à l'hôpital ou dans un des établissements petits frères? etc...

L'association s'inspire de valeurs fondamentales

la valeur unique et irremplaçable de chaque personne humaine, la dignité de tout homme et de toute femme quels que soient leur origine, leur situation et leur état physique, psychique ou social, la liberté fondamentale de chacun, la fraternité et la fidélité.

La fraternité. Les petits frères des Pauvres s'engagent à renouer par des actions concrètes des liens de solidarité rompus ou distendus.

La fidélité. Les petits frères des Pauvres placent leurs actions dans le temps. L'accompagnement peut durer plusieurs années.

Nous recherchons toujours de nouveaux bénévoles

L'association recherche constamment de nouveaux bénévoles pour aider à combattre la solitude et l'isolement de nos aînés.

Différentes équipes sont présentes sur tout Paris et sa banlieue dont une active sur le 20^e arrondissement.

Toute aide est la bienvenue, que ce soit pour accompagner une personne seule, en situation de précarité ou malade ; ou tout simplement pour aider l'association dans son fonctionnement (transport, administration, accueil etc...). Il est également possible de devenir bénévole ponctuellement lors de temps forts comme Noël ou les vacances d'été.

Vous êtes à l'écoute et souhaitez donner un peu de votre temps ?

Rejoignez l'une de nos équipes. Des réunions d'informations sont organisées toutes les semaines sur Paris, pour connaître les dates et vous inscrire. Vous pouvez appeler le numéro vert gratuit :



0800 833 822 ou envoyer un mail : benevolat.paris@petitsfreresdespauvres.fr. D'inspiration chrétienne à l'origine, les petits frères des Pauvres accompagnent dans une relation fraternelle des personnes de plus de 50 ans souffrant de solitude, d'isolement, de pauvreté et/ou de maladie.

Aujourd'hui l'association reconnue d'utilité publique, devenue non confessionnelle, est présente partout en France et à l'international. ■

Retrouvez toutes les informations sur www.petitsfreresdespauvres.fr

ESTELLE FOSSE



Urbanisme

Permis de construire

Délivré entre le 16 et le 30 avril BMO n° 39 du 17 mai 36 au 38, rue de la Cour des Noues

Pét. : RIVP. Construction d'un bâtiment de R + 7 et un niveau de sous-sol à usage de commerce en rez-de-chaussée et d'habitation (20 logements créés) après démolition d'un bâtiment de R + 2. Surface créée : 1 353 m²

Demande de permis de construire

Déposée entre le 16 et le 30 avril BMO n° 39 du 17 mai 57, rue de Ménilmontant

Pét. : S.I.E.M.P. Construction d'un bâtiment de 3 étages + combles sur rue et 6 étages sur cour sur 2 niveaux de sous-sol à usage d'habitation (3 logements créés) et de commerce à rez-de-chaussée et 1^{er} sous-sol. Surface créée : 238 m²

Nord 20^e Du vert partout, pour tous

Mettre du vert dans Paris n'est pas qu'une parole sans lendemain!

C'est maintenant une réalité qui se vérifie. L'opération de la mairie de Paris : «Adoptons un arbre» amplifie cette dynamique. Il est en effet possible aujourd'hui de fleurir les pieds d'arbre, qu'ils soient ou non encadrés par une protection en bois. Il suffit d'aller sur www.paris.fr/permisdevegetaliser pour trouver la démarche très simple à accomplir. Si l'accord est donné, la mairie vous offrira le terreau et les graines pour entreprendre cette belle aventure.

Végétaliser l'espace public

Notre quartier est depuis quelques années très engagé sur la végétalisation de son espace public :

jardinières, pieds d'arbres fleuris, tours d'arbre associant bancs et jardinières rue du Borrégo et rue des Fougères, sont déjà bien visibles.

Rue Saint Fargeau, la placette située à côté du réservoir de Ménilmontant est un autre exemple. Des habitants ont créé une association « Saintfargeau vert » et présenté un projet au conseil de quartier. Ce dernier a financé cinq jardinières, fabriquées par les élèves de l'Etablissement Régional d'Enseignement Adapté Edith Piaf.

Des couleurs aussi dans les cœurs

Depuis, il y a toujours plus de couleurs sur notre chemin, et dans les cœurs. Car végétaliser contribue aussi au rapprochement entre

habitants, au fameux lien social. Une séance d'entretien des pieds d'arbre et des jardinières est l'occasion d'échanger entre habitants. Certains déposent des graines ou plantes, d'autres laissent des messages pour dire leur plaisir de croiser chaque jour cet espace coloré. Des habitants de rues voisines sont venus découvrir la placette et repartis bien décidés à tenter la même aventure au pied de leur immeuble.

Ce fut la fête place Saint-Fargeau

Des commerçants de la place Saint Fargeau ont le projet de végétaliser plusieurs pieds d'arbre. Chaque année, la fête de l'été sur la placette connaît un vif succès. Les habitants sont invités à partager quelques instants sympathiques où bons mots, rires accompagnent gourmandises et boissons à déguster.

Le 11 mai dernier, Frédérique Calandra, maire du 20^e, Fanély

Carrey Conte, députée, Florence de Massol, 1^{re} adjointe au maire et Jacques Baudrier, conseiller de Paris étaient là pour savourer ces moments conviviaux qui sont aussi l'occasion de belles découvertes : Ophélie, 15 ans, a été cette année encore la vedette de cette fête.

Accompagnée de son père, Luc, joueur de flûte baroque, elle a interprété au violoncelle quelques grands classiques.

Et puis, nouveauté cette année, une chorale de rue réunissant tous les participants à la fête, a chanté quelques chansons populaires ... Plus de vert dans le quartier, c'est bien entendu une contribution modeste au développement de la biodiversité, mais c'est aussi de bons moments entre voisins et passants qui maintenant se parlent ou se sourient. ■

GÉRARD BLANCHETEAU

* Quartier Télégraphe Pelleport Saint-Fargeau Fougères

Vie



pratique

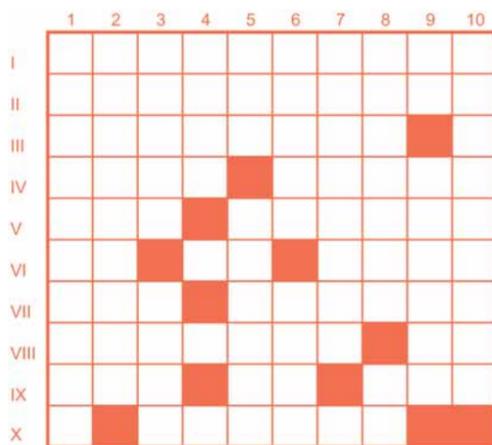
Les mots croisés de Raymond Potier n° 727

Horizontalement

I. Ruse habile. II. Le fait de mettre à niveau (pluriel). III. Joueront au casino. IV. Se comptent dans un village - nécessaire. V. "de jardin" ou "de chaussée" - se disputer. VI. Iridium au labo - Bonne action pour le scout - montra sa main. VII. Après bis - fleuve canadien. VIII. Disparition d'une allergie - aux bouts de la nuit. IX. C'est la fin- fin de verbe - Tenta à l'envers. X. Perles matinales.

Verticalement

1. Un secouriste chez les Suisses. 2. Travaillèrent dur. 3. Effleurez - crier en forêt. 4. Résines. 5. Il transporte les provinciaux - boues épaisses. 6. Fleuve asiatique - l'Irlande. 7. Aimable. 8. Ne sont conçues que par l'esprit - le plus fort. 9. Le thulium inversé - mettons plus haut. 10. Langue internationale.



Solutions du n°726

Horizontalement. - I. permanente. II. amoureuse. III. rasée - IC. IV. muat - CNR. V. ex - adapte. VI. vite - EE. VII. teinturier. VIII. induire - se. IX. étais - et. X. restaurant.

Verticalement. - 1. Parmentier. 2. émaux - ente. 3. rosa - vidas. 4. muet - inuit. 5. are - attisa. 6. ne - odeur. 7. eux - réer. 8. NS - CP - ta. 9. teintées. 10. créèrent.

L'Ami du 20^e • n° 727

Membre fondateur :
Jean Simon.

Président d'honneur :
Jean Vanballingham (1986-2008).

Président de l'association :
Bernard Maincent.

Trésorier :
Michel Koutmatzoff.

Ont collaboré bénévolement à ce numéro :

Valérie Albac, Christian Bentolila, Charlotte Bichiet, Chantal Bizot, Gérard Blancheteau, Nicole Cazes, Diane de Chabot, Pierre Fanachi, Estelle Fossé, Marie-Jeanne Gressieux, Marie-France Heilbronner, Roland Heilbronner, François Hen, Cécile lung, Sylvie Laurent-Bégin, Jean-Blaise Lombard, Laurent Martin, Josselyne Péquignot, Raymond Potier, Jean-Marc de Préneuf,

Yves Sartiaux, Anne-Marie Tilloy, Père Emmanuel Tois, Francis Van de Wall, Jean-Pierre Vittet.

Conception graphique :
Marie Linard.

Illustration :
Cécile lung.

Diffusion, communication, informatique :
Jacques Cuhe, Didier Albrecht, Jean-Michel Fleury, Roger Girand, Cécile lung, Michel Koutmatzoff, Laurent Martin, Annie Peyrelade, Roger Toutain, André Pichard, Jean-Pierre Vittet.

Régie publicitaire :
BAYARD SERVICE REGIE,
18, rue Barbès,
92128 Montrouge Cédex
Tél 01 74 31 74 10

Mise en page et impression :

Chevillon Imprimeur,
26, boulevard Kennedy,
89100 Sens

L'Ami du 20^e, bulletin de l'association L'ami du 20^e (loi de 1901), paraissant chaque mois. Commission paritaire n° 0616G-88395 N° ISSN 1270-7643 Dépôt légal : à parution
Courriel : lamiduzoeme@free.fr
CCP : 1106-74K Paris
Rédaction, administration :
81, rue Haxo, 75020 Paris
Tél 06 83 33 74 66 - Fax 01 43 70 26 81

Site Internet de l'Ami du 20^e
<http://lamiduzoeme.free.fr>

Recette de Sylvie Soupe de fruits rouges



Cette recette nous vient d'Allemagne où c'est le dessert du plein été par excellence, vous aurez du succès en proposant cette soupe de fruits, n'en doutez pas !

Ingrédients

Pour 4 à 6 personnes :

600 g de fruits rouges (framboises, fraises, groseilles, mures, myrtilles, cassis ...); selon la saison on peut utiliser des fruits rouges congelés, 250 g de cerises dénoyautées (éventuellement en bocal), ¼ de litre de jus de fruit (jus de cerise de préférence), 1 gousse de vanille, 1 à 1,5 sachets de poudre (préparation) pour pudding à la vanille («AnceL» ou «D^r Oetker»), 70 à 100 g de sucre

Préparation

Nettoyez et lavez les fruits. Les mettre dans une grande casserole. Rajoutez les cerises (dénoyautées)

Prélevez 6 cuillères à soupe du jus et les mélanger à la préparation pour pudding. Rajoutez le reste du jus et la gousse de vanille (coupée en longueur) aux fruits dans la casserole.

Laissez cuire / bouillir environ 5 à 10 minutes.

Incorporez le mélange jus / pudding et faites bouillir.

Selon les goûts, rajoutez du sucre.

Enlevez la gousse de vanille, laissez refroidir et mettre au frais avant de servir.

La soupe se mange avec de la crème liquide, une crème anglaise. On peut remplacer le jus de fruits rouges par du vin rouge

ABONNEZ-VOUS à L'AMI DU 20^e 10 numéros

Nom	Abonnement <input type="checkbox"/>
Prénom	Réabonnement <input type="checkbox"/>
Adresse	Ordinaire • 1 an 16 € <input type="checkbox"/>
	De soutien • 1 an 26 € <input type="checkbox"/>
	D'honneur • 1 an 36 € <input type="checkbox"/>
	DOM-TOM - Etranger • 1 an 20 € <input type="checkbox"/>
Ville	Merci de joindre le règlement à l'ordre de L'AMI du 20 ^e , à adresser à : L'AMI du 20 ^e , 81, rue Haxo, 75020 Paris
Code postal	http://lamiduzoeme.free.fr
Tél	

Il y a 80 ans, l'année 1936

Historiens et sociologues considèrent 1936 comme une année importante d'avant guerre. Le «Front populaire» composé des partis de gauche, est au pouvoir en France.

Après les grèves des 7 et 8 juin 36, les «7 accords Matignon» créent les congés payés qui n'existaient pas pour les salariés auparavant. Beaucoup de chansons populaires seront écrites à cette époque qui se terminera par la guerre de 1939 ; puis l'arrivée du maréchal Pétain aux pleins pouvoirs votés par les mêmes députés !

Maintenant c'est chose faite Quarante heures de boulot Et l'on se tire les gambettes Deux jours au bord de l'eau...

Accompagné par l'accordéon, on chante dans les guinguettes du bord de l'eau, où après baignade et canotage, l'on mange des moules et l'on boit du vin blanc mais aussi dans les cabarets de Ménilmontant : «Amusez vous, foutez vous de tout» et à l'arrivée

crève, marche ou crève, où allons nous, Nous allons dans l'nord on a besoin de nous... par ce qu'il y a des grèves on a besoin de nous...

Après la victoire du Front Populaire : «*En chœur ami chantons La victoire du front populaire C'est dans l'humble maison L'espoir de vaincre la misère...*» Mais le tube des gréviste n'est pas politique ; c'est une rumba créé par Tino Rossi : «*Marinella ! Ah... reste encore dans mes bras Avec toi je veux jusqu'au jour Danser cette rumba d'amour...*»

Et aussi le dimanche au bord de l'eau : «*Quand viennent les jours de fête Il fait bon à la guinguette Pouvoir oublier l'usine, l'atelier Et boire frais Les vieux font une belotte, Les filles font des parlottes, Et voici les gars qui pour la Java Sont un peu là !*»

Le célèbre Charles Trenet chante : «*C'est la vie qui va toujours, Vive la vie, vive l'amour*»

Toutes ces chansons sont enregistrées sur des disques très fragiles que l'on écoute avec des phonographes à aiguilles et elles sont diffusées par la radio que l'on appelle la TSF .

Les vacances

A cette époque sont créées les colonies de vacances pour les enfants en s'inspirant des méthodes du scoutisme non confessionnel. Le camping est à la mode, on chante «la marche des campeurs» et les premiers camps de ski sont créés dans des chalets pendant les congés d'hiver. On utilise beaucoup le tandem pour aller camper mais aussi l'auto «*Pour promener Mimi Ma p'tite amie Mimi Et son jeune frère Toto J'ai une auto...*» dit une chanson. Il y a à Paris une «*jour-née du tandem*». Va être créé le «*brevet sportif populaire*» pour les jeunes.



Au cours d'une sortie familiale, en 1936, la Citroën Traction Avant.

La vie et les mœurs

Les différences entre les classes sociales sont beaucoup plus marquées qu'aujourd'hui. Les hommes bourgeois portent un chapeau mou mais l'ouvrier a toujours une casquette ! Jamais une bourgeoise ne sortirait sans chapeau, mais les femmes «du peuple» sortent souvent «en cheveux» comme on dit alors...

Les jeunes bourgeois portent eux des pantalons «de golf» serrés en dessous des genoux. En 36, James de Coquet écrit : «La mode est d'être brun. Mais ce n'est pas tout il faut être fort et bien d'aplomb... c'est pour cela que la femme, après le bain de soleil, se livre à la culture physique et que les plages modernes ressemblent aux stades de l'Antiquité». On commence à voir, en vacances, des femmes en pantalon, et le short va faire son apparition. Les bourgeois ont encore souvent «une bonne à tout faire» à leur service, qui est logée sur place (ou au 6^e étage).

Les voitures et les transports

Même si il y a un grand nombre de marques différentes de voitures, celles-ci sont, dans Paris, beaucoup moins nombreuses qu'aujourd'hui et l'on se gare facilement ! Citroën lance sa «traction avant» : une grande nouveauté technique qui aura de l'avenir. Mais on circule surtout en métro et en tramway électrique dont les rails encastrés sont au milieu des chaussées des avenues. Le «receveur» du tram porte sur le ventre une petite boîte à manivelle pour composer les billets. Il met en place, à chaque terminus la longue perche du toit qui alimente le tram en électricité par des câbles tendus au dessus des rues.

Les loisirs

Comme la télévision n'existe pas, les petits cinémas de quartier se multiplient avec des séances qui comportent le plus souvent : un documentaire, une courte attraction sur scène (chanteurs, clowns, acrobates...) et un «grand film» en noir et blanc. Mais Monsieur Hitler (comme on dit alors) commence à faire parler de lui et la sanglante guerre civile

espagnole est déclenchée le 18 juillet 1936. L'on chante avec inquiétude car la guerre générale menace «*Ecoutes le monde en folie Vive la mort, Vive la faim Pas un ne crie vive la vie Nous sommes tous des assassins*». ■

JEAN-BLAISE LOMBARD

A voir, deux expositions sur 1936 :

- A l'Hôtel-de-ville, jusqu'au 23 juillet «Le Front Populaire en photographie».
- A la médiathèque Marguerite Duras, jusqu'au 25 septembre, les photographies de Marcel Cerf.

Aux Comptoirs de l'Inde 60, rue des Vignoles Tél. : 01 46 59 02 12

L'Association sera fermée en juillet et Août :

Reprise des cours, de danse, de chant et de langue au Siège de l'Association : inscription obligatoire

Le Mercredi 7 septembre :
 - de 15h à 16h et 16h à 17h : «cours de danse pour enfants»
 - de 17h à 18h30 : «cours de danse pour adultes»
 - de 19h30 à 20h30 : «cours de chant Dhrupad»

Le Jeudi 8 septembre :
 - de 18h30 à 19h30 et de 19h30 à 20h30, «cours de danse pour adultes»

Le Samedi 10 septembre :
 - de 10 h à 11 h, «cours de langue Tamoul» débutants
 - de 11 h à 12 h, «cours de langue Tamoul», confirmés

Le Vendredi 16 septembre de 14h à 18h au siège Social : L'Association participe à la nouvelle édition «Les enfants du patrimoine», en liaison avec le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement de Paris (C.A.U.E), exposition : découvertes archéologiques des Comptoirs de l'Inde.

Du jeudi 22 septembre au mercredi 5 octobre : «Namasté France», année de l'Inde en France, avec deux expositions, dans les Salons de la Mairie du 7^e, 116 rue de Grenelle. ■



Dans les usines occupées on danse et on chante.

Les chansons

Si il y a eu une crise économique de 1932 à 1934, celle-ci est terminée et Albert Préjean chante et joue avec la jeune Danielle Darrieux, les deux vedettes de l'époque, une comédie musicale «la crise est finie». La loi des 40 heures de travail est mise en chanson :

du front populaire : *Debout ! debout ! les prolétaires Hommes de toutes conditions Ceux de l'usine et de la terre De nous dépend l'évolution*

Les écrivains intellectuels de gauche s'en mêlent : Aragon écrit un poème qui se termine par : «*Donne-nous la main la main camarade, donne nous la main*» et Prévert «*Marche ou*



«Et l'on se tire les gambettes, deux jours au bord de l'eau»



Jérôme Mesnager exerce son art dans la cristallerie Daum

Comment ne pas connaître le travail de Jérôme Mesnager, si vous habitez le 20^e arrondissement ?

En 1983, ses «hommes en blanc» qui sont les prémisses du fameux art urbain (ou Street art), apparaissent dans nos quartiers, ils feront le tour du monde jusqu'à la fameuse muraille de Chine.

Mesnager et la cristallerie Daum, ou la reconnaissance de l'art de rue par ses contemporains

C'est en 2008 que Jérôme Mesnager découvre la cristallerie Daum après un voyage dans les origines de l'Art Nouveau, mais également proche de Colmar, sa ville de naissance. L'illustre cristallerie, créée à la fin du XIX^e siècle en même temps que les grands travaux du 20^e arrondissement, a donné carte blanche à l'artiste afin d'imaginer un homme en blanc cristallisé à jamais.

L'histoire commune commence par la création de la pièce de cristal «Love Dance», une œuvre d'art unique tant par la technique de production que par son message. L'œuvre présente l'inédite particularité d'être réalisée à partir de fragments de cristaux colorés déjà fondus ce qui confère un caractère unique à chaque pièce, comme chaque Homme en blanc peint sur nos murs. L'artiste a voulu donner à son personnage universel l'impression d'être suspendu dans un bloc de cristal. Il donne une nouvelle vie à son «Homme en Blanc» en personnalisant une à une ses œuvres de cristal. Si l'une des faces est parfaitement polie et lisse, l'autre est brute comme le bois, matière chère à l'artiste. ■

A découvrir chez Daum au 6 rue Royale (8^e)

FRANCIS VAN DE WALLE



PROGRAMME DES THÉÂTRES

THÉÂTRE DE MÉNILMONTANT

15 rue du Retrait, 01 46 36 98 60
• Salle XL

L'Origine du Monde

De Sébastien Thiery
Les 1^{er} et 2 juillet à 20h30, le 3 juillet à 15h
Jean-Louis s'aperçoit que son cœur ne bat plus. Sa mère serait à l'origine de ses problèmes.
• Labo

Un cœur à prendre

Texte et mise en scène Ahmed Abdou
Samedi 2 juillet à 21h,
Dimanche 3 juillet à 18h
Une émission de TV, un présentateur fou, un jury et des candidats prêts à tout pour gagner

VINGTIÈME THÉÂTRE

7 rue des Platrières, 01 43 66 01 13

Le Bateau pour Lipaia

D'Alexis Arbusov
1^{er} et 2 juillet à 19h30, dimanche 3 à 15h
A l'aube de leur dernière traversée, deux cœurs en hiver s'apprivoisent avec humour et tendresse.

Du mardi 5 au dimanche 11
Surprises du Festival OFF Avignon 2015

CONFLUENCES

190 bd de Charonne, 01 40 24 16 46

Alea 6 Random Bazar

Vendredi 8 juillet de 20h à 2h
Random Bazar est un collectif focalisé sur l'innovation, le détournement créatif de curieuses machines et la recherche de jeunes artistes hétéroclites.

LES RENDEZ-VOUS D'AILLEURS

109 rue des Haies, 01 40 09 15 57

Made in China

1^{er} et 3 juillet à 19h
Suite au rachat de leur entreprise par un groupe chinois, 3 cadres Français sont coachés par une jeune manager.

L'OGRESSE THÉÂTRE

4 rue de Prairies

Les 3 EX

De Jacques Sadoul
Le 1^{er} et le 2 juillet à 20h
Conçue comme un polar à l'ancienne. La pièce se joue en 4 actes. Un entracte à la fin du 3^e acte permet de faire voter le public : qui est l'assassin ? Tous pourraient être coupables... sauf le chat !
Comédiens : Scouts du Haut de Ménilmontant

PARIS QUARTIER D'ÉTÉ DANS L'EST PARISIEN

Du 14 juillet au 7 août
Comme chaque été depuis 27 ans, le Festival «Paris quartier d'été» présente plusieurs de ses spectacles gratuits dans le 20^e arrondissement ou à proximité :
• Le Festival s'ouvre cette année au Parc de la Butte du Chapeau-Rouge, dans le 19^e, par une version détonante de la «Symphonie fantastique» de Berlioz, chamboulée par Arthur Lavandier. Le 14 juillet à 19h30.

• le 19 juillet à 19h, les jongleurs britanniques de Smashed au Parc de Belleville.

• Naissam Jalal et son Quintet Rhythms of Resistance le 27 juillet à 19h au Square des Amandiers et le 31 juillet à 18h au Parc de la Butte du Chapeau-Rouge.

• Ballets confidentiels de Johanne Saunier et Ine Claes, les 5 et 6 août à 19h au Théâtre de verdure du square des Amandiers.

• Et, Grande nouveauté, Place du Guignier, il devrait y avoir le temps du festival, un bar ouvert les jeudis, vendredis et samedis de 17h à minuit et les dimanches de 16h30 à 23h, Pour en savoir plus, on peut consulter paris@quartierdete.com ou téléphoner au 01 44 94 98 00.

LES BIBLIOTHÈQUES HORS LES MURS

Comme chaque été les bibliothèques de la Ville de Paris proposent aux enfants et aux jeunes des temps de lecture dans les parcs et jardins de leur voisinage. Six jardins sont concernés par ce dispositif dans le 20^e :

- Le Parc de Belleville, 47 rue des Couronnes, le mercredi de 10h à 12h en juillet et en août. (Bibliothèques Couronnes et François Villon) ;
- Le Square de la Salamandre, 16 Square Salamandre, le jeudi de 17h à 18h30 en juillet et en août. (Médiathèque Marguerite Duras) ;
- Le Square de Ménilmontant et des Saints-Simoniens, 147 rue de Ménilmontant, le vendredi de 16h30 à 18h en juillet. (Bibliothèque Oscar Wilde) ;
- Le Jardin Casque d'Or, 14 rue Michel de Bourges, le jeudi de 10h à 12h en juillet et en août. (Bibliothèque Louise Michel) ;
- Square de la Paix, accès rue de Lagny, le mercredi de 16h30 à 18h30 et dans le Jardin de la Cabane Davout, le jeudi de 16h à 18h en juillet, août et septembre ;
- Le Square des Amandiers, 47 rue des Cendriers, le mardi de 14h à 18h en juillet et en août. (Bibliothèque Sorbier).

MEDIATHEQUE MARGUERITE DURAS

115 rue de Bagnolet, Tél. 01 55 25 49 10
7 juin - 25 septembre

Photographies du Front populaire : le regard de Marcel Cerf

Exposition en partenariat avec la BHVP (Bibliothèque Historique de la Ville de Paris) On fête cette année les 80 ans de la victoire du Front populaire. A cette occasion, la médiathèque Marguerite Duras propose un nouvel éclairage sur cette période de l'histoire, avec les photographies inédites de Marcel Cerf, conservées par la BVHP.

Plus connu pour son travail d'historien de la Commune de 1871, Marcel Cerf (1911-2010) fut aussi, dans les années 1935-1936, reporter photographe pour le magazine illustré communiste *Regards*, outil majeur de propagande par l'image. Il suivit de près les grands moments précédant la victoire du Front populaire et partagea les petits événements de la vie quotidienne qui devaient devenir le symbole de cette année 1936, entre jeunesse, engagement politique, insouciance et fraternité. Ses photographies en témoignent : grèves, manifestations sociales, fêtes de l'Humanité,

meetings mais aussi congés payés, joie de vivre, découverte de la vie à la campagne et du camping, sous l'égide de l'association Camping et Culture.
8 juin - 10 novembre

Les Ateliers des Beaux Arts de la Ville de Paris s'exposent... la sculpture

Photographies de sculptures réalisées par les élèves de la section «sculpture» des Ateliers Beaux-arts de la ville de Paris - Marc Bloch (20^e) encadrée par Odile Bourdet et Valérie Béon. Les Ateliers Beaux-Arts de la Ville de Paris - Marc Bloch proposent des cours sur un cycle long de 3 à 4 ans et s'attachent à la pratique amateur adulte du dessin, de la peinture et de la sculpture. Les cours de Valérie Béon : Découverte de la sculpture selon diverses techniques. Sculpture d'après modèle vivant, en rapport avec l'apprentissage du regard : comprendre les proportions d'un volume, s'exprimer par le biais de l'observation, appréhender la matière (terre, plâtre direct, papier mâché). Les cours d'Odile Bourdet : Abandonner l'idée d'un «savoir-faire» autant que celle de produire un «objet fini» au profit de la recherche d'une autonomie de son expression, tout en se confrontant à la rigueur et à l'exercice des techniques requises par les multiples façons de pratiquer la sculpture. Alternance entre travail d'après modèle vivant et thèmes avec matériaux divers tels que terre, plâtre, carton, fil de fer, récupérations, etc.

Du samedi 2 juillet au samedi 27 août
Tous les mercredis et les samedis à 15h

« Un été sous la toile » : sacrées familles !

Mon père, ma mère, mes frères et mes sœurs... De la plus classique à la plus farfelue, venez passer les vacances «en famille» avec des films pour tous les âges et de tous les genres ! Tout public (enfants, adolescents, adultes). Groupes sur inscription. Programmation détaillée à la médiathèque. Entrée libre dans l'auditorium dans la limite des places disponibles. Séances en audiodescription.



A l'affiche des théâtres de la Colline et du Tarmac en 2016-2017

Au théâtre national de la Colline, des préavis de rêves avancés...

Une nouvelle saison préparée par Stéphane Braunschweig, en responsabilité à l'Odéon depuis peu, et complétée par Wajdi Mouawad, locataire récent de la rue Malte-Brun (voir *L'Ami* n°725).

Seul en scène, ou presque, il a su ne pas fléchir l'attention de son auditoire le 30 mai dernier pour présenter les 18 pièces et colorer les mois à venir de spectacles et de

noms d'artistes parmi lesquels : Wajdi Mouawad avec «*Seuls*», écrit, réalisé et interprété par lui seul avec pour premiers mots de son texte «*Mesdames, et messieurs, je tiens tout d'abord à vous remercier de me donner la parole*» ...du 23 septembre au 9 octobre.

Une première à la Colline, un divertissement pour enfants

Un spectacle à partir de 8 ans «*Les Voyages de Gulliver*» de Jonathan Swift, et une mise en espace originale de Karim Bel Kacem ...du 13 au 30 décembre.

«*Le Temps et la chambre*» de Botho Strauss, texte français de Michel Vinaver, et une mise en scène d'Alain Françon.

La chambre, le lieu où l'on se rencontre vraiment ? Un vertige ? et en tête de distribution, Dominique Valadié, Jacques Weber, Wladimir Yordanoff ...du 6 janvier au 3 février.

Un devoir de mémoire, avec «*Jan Karski*» d'après le roman de Yannik Haenel, mise en scène d'Arthur Nauzyciel ; la vie de ce résistant polonais dans le ghetto de Varsovie en 1942, incarné par Laurent Poitrenaux ... du 8 au 18 juin.

Au Tarmac, scène internationale francophone, un lieu des exils intérieurs sans frontières

Un patchwork de 18 pièces d'Ici et Ailleurs mis en valeur le 30 mai par Valérie Baran, directrice et Bernard Magnier, conseiller littéraire, avec des textes d'auteurs : «*Galilée*» de Bertolt Brecht, «*Le Quatrième mur*»

de Sorj Chalandon, «*La Civilisation, ma mère !...*» de Driss Chraïbi, «*Les Paratonnerres*» de Marc-Antoine Cyr, «*Paysages de nos larmes*» de Matei Visniec, entre autres... Une pièce-phare à l'affiche «*On va tout dallasser Pamela*» signée Marielle Pinsard. Qu'est-ce que 'la drague à l'afri-caine' ? ...du 16 novembre au 2 décembre.

Sur le plateau du Tarmac et en dehors, les traversées du monde arabe

Sans limites entre l'Algérie, le Liban, le Maroc ou la Syrie, – et aussi des créations en provenance de Belgique, du Québec, de Roumanie – ...du 21 février au 31 mars 2017.

A signaler des représentations hors les murs sur une des places emblématiques du 20^e, celle de la Réunion sans doute, de «*Kamyon*» de Michael De Cock, en prise avec l'actualité du partir, tout quitter et aller où ? ...du 21 au 25 février. Unique en son genre : une programmation conjointe avec le théâtre national de Chaillot «*Trois précédé de Un et Deux*» de Mani Soleymaniou avec... 40 comédiens sur scène ! ...du 25 au 29 avril.

Pour la jeunesse, «*Des pieds et des mains*» de Martin Bellemare, dramaturge québécois, et «*Boris et les sœurs Sushis*» d'Arthur Oudar, auteur belge. En résumé, côté cour, côté jardin, de belles soirées en perspective dans le vingtième arrondissement, pour comprendre le monde qui nous entoure, mieux penser, se divertir, aller du texte à la scène et jouir du spectacle vivant.

Ultimes représentations avant fermeture définitive du Vingtième théâtre :

7, rue des Patrières, jusqu'au 3 juillet inclus : «*Le bateau pour Lipaia*» (voir *L'Ami* n°725). 'Une fabrique culturelle' (lire p.5) ouvrira à la place du théâtre sous la direction de Laetitia Guédon qui a remporté l'appel à projet de la mairie. ■

YVES SARTIAUX

Les Insoumisés
Isabelle Lafon
23 sept. - 20 oct. 2016

Seuls
Wajdi Mouawad
23 sept. - 9 oct. 2016

Angelus Novus
Antifaust
Sylvain Creuzevault
2 nov. - 4 déc. 2016

Disgrâce
John Maxwell Coetzee
Jean-Pierre Barré
3 nov. - 3 déc. 2016

Timon/Titus
Collectif OS'0
10 - 24 nov. 2016
au CENTQUATRE-PARIS

Place des héros
Thomas Bernhard
Krysztof Lupa
spectacle en français écrit en français
9 - 19 déc. 2016

Gulliver
Karim Bel Kacem
spectacle écrit avec 4 autres en 2014
13 - 30 déc. 2016

Chunky Charcoal
Sébastien Barrier
Benoît Bonnemaison-Fitte
Nicolas Lafourest
5 - 28 janv. 2017

Le Temps et la Chambre
Botho Strauss
Alain Françon
8 janv. - 3 fév. 2017

Antoine m'a vendu son destin
Sony Labou Tansi
Dieudonné Niangoua
21 fév. - 18 mars 2017

MayDay
Dorothea Zumbstein
Julie Duclos
21 fév. - 17 mars 2017

Moi, Corinne Dadat
Mohamed El Khatib
23 mars - 17 avril 2017

Les Larmes d'Œdipe
Wajdi Mouawad
23 mars - 2 avril 2017

Lourdes
Paul Toucang
19 avril - 13 mai 2017

Baal
Bertolt Brecht
Christine Letailleur
23 avril - 20 mai 2017

Le froid augmente avec la clarté
Thomas Bernhard
Claude Duparfait
19 mai - 19 juin 2017

Betroffenheit
Crystal Pite
Jonathon Young
29 mai - 2 juin 2017

Jan Karski
(Mon nom est une fiction)
Yannik Haenel
Arthur Nauzyciel
8 - 18 juin 2017

17 rue de Bagnolet 75020 Paris
Tél. : 01 43 71 18 67
Port. : 06 22 00 03 26

RESTAURANT *Chez Léontine*
Cuisine familiale élaborée chaque jour avec des produits frais

CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

AUTOSUR

PARIS 20^e
346 rue des Pyrénées
01 43 66 85 61

PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE DE 7H À 22H.

le mezza du chef
ÉPICERIE FINE DÉGUSTATION SUR PLACE ET À EMPORTER

Bar à Tapas Turc
Sandwich 4 €
Mezze mixte 10 €
06 95 65 19 20
bdirhem@hotmail.com

80 rue Ménilmontant 75020 PARIS
Metro : Ménilmontant
Bus ligne 96, arrêt : Henri Chevreux

PLOMBERIE
COUVERTURE
CHAUFFAGE

Ets MERCIER
Tél. 01 47 97 90 74

21 bis, rue de la Cour-des-Noues

COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE

Aménagement cuisine Entretien d'immeubles
salle de bains Dépannage rapide

Ets Riboux et Felden

1, rue Pixérécourt, 75020 Paris
Tél. 01 46 36 68 23

Fromagerie Beaufile

Fromager - affineur

www.fromagerie-beaufile.com
118, rue de Belleville
75020 Paris
01 46 36 61 71

Aux Brochettes

Spécialités Orientales
Couscous
01 43 64 67 99
13, rue des Tourelles
75020 Paris
Plats à emporter

AMI RENOV

ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT

Maçonnerie - Plâtrerie - Peinture
Revêtement de Sols et Murs

28 rue Pierre Brosolette - 95340 PERSAN
Tél. : 01 30 34 62 12 - Port. : 06 71 60 20 62
57 bis rue de la Chine 75020 Paris
amrenov@orange.fr

L'ASSURANCES
GROUPE G&S

HABITATION/MUTUELLE/AUTO

Agence Paris/Montreuil 84, bld Davout 75020 Paris Tél. : 01 46 59 22 28 Fax : 01 46 59 22 06 lassurances@hotmail.fr	Agence Colonel Fabien 47, bld de la Villette 75010 Paris Tél. : 01 42 03 01 00 Fax : 01 79 75 83 30 monassureur@hotmail.fr	Agence Paris/La Fayette 91, rue La Fayette 75009 Paris Tél. : 09 50 43 01 01 Fax : 09 55 43 01 01 prioritesante@live.fr
--	---	--

BUONO
SANO
BELLO

RESTAURANT ITALIEN

Pâtes fraîches,
Sauces et desserts maison

14 rue de la Villette - 75019 Paris
Tél. : 01 74 30 63 22

CHÈRET AAM

ATELIERS D'ART LITURGIQUE

9, rue Madame - Paris 6^e
Tél. 01 42 22 37 27
www.cheret-aal.fr
E-mail cheret.aal@wanadoo.fr
(Quartier Saint-Sulpice)

4 MAINS D'OR

Retouches Pressing Coutures

1 Rue Du Cambodge
75020 PARIS

TEL : 01 42 54 93 38

L'Ami du 20^e En vente chez tous les marchands de journaux
Prochain numéro de *L'AMI* à partir du vendredi 30 septembre 2016